

Ausgabe 16
September-Oktober 2016

Das Magazin für interessierte Leser.
Einfach unbezahlbar.

REGIONAL-FIT

Das Firmen-Magazin für Fach-Informationen und Berichte aus Ihrer Region.



Bauen & Wohnen

Portrait:
Stadt Hema
Wirtschaft und Leben

Festezeit & Partylaune

Wohlfühlen & Gesundheit

Aktuelles aus der Region

Trachtenweltrekordversuch Beilngries

Von Handwerker bis schlüsselfertiges Bauen –
wie Sie richtig planen für ein schöneres Wohnen

Pöllinger

LEDER & TRACHT

Es begann mit der Lederhose



Als Säcklermeister Thomas Pöllinger 1860 seine Werkstatt zur Fertigung von Lederhosen eröffnete, war von Dirndl noch lange keine Rede. Der Urgroßvater des heutigen Inhabers fertigte in erster Linie lange schwarze Stiefellederhosen für die Bauern, reparierte und reinigte diese und färbte sie wieder ein. Sein Sohn Jakob führte dieses Handwerk ab 1897 bis 1935 fort. Dessen Sohn Franz Pöllinger sen. übernahm den Betrieb und blieb weiterhin der

Tradition treu. Da die Nachfrage nach langen Lederhosen stagnierte, nahm dieser nun auch die Fertigung von kurzen Lederhosen im oberbayerischen Stil auf. 1977 übernahm Franz Pöllinger den Betrieb von seinem Vater. Im Laufe der Jahre eröffnete er neun Filialen und nun hielt auch die Dirndlmode Einzug.

Was eine g'scheite Lederhose ausmacht



Eine g`scheite Lederhose wird nach Maß gefertigt. Für das Maßnehmen und Schnitt ist Franz Pöllinger zuständig.

Die Säcklerinnen erledigen dann die Näharbeiten. Die Herstellung einer reich bestickten Hose dauert etwa eine Woche. Die Vorlagen für die Stickereien sind häufig überlieferte Muster, die von uralten Lederhosen übernommen werden. Rund 80% der handgearbeiteten Hosen sind aus Hirschleder, das sämisch gegerbt wurde. Dieses Verfahren wird nur noch von sehr wenigen Gerbereien in Bayern und Österreich angewandt.

Bei Pöllinger findet jeder
die passende Lederhose

Überzeugen Sie sich selbst
bei einem Besuch!

Pöllinger gibt's 10 x in Bayern.

Info:

www.trachtenstore.com

Auch Änderungen und Reparaturen
werden gerne entgegengenommen!

Lederhosen-Spar-Angebot!

Ihr Fachgeschäft seit 1860

Pöllinger
LEDER & TRACHT



Kirchengasse 8 * 93155 Hemau
☎ 09491-427

10 x in Bayern
www.trachtenstore.com

Wildbock-Lederhose mit Träger
Kurz oder als Kniebund
Karo Hemd in
vielen verschiedenen Farben
Haferlschuhe und Socken
zum sensationellen Preis!

Sie sparen bis zu € 75,-
gegenüber den Einzelpreis!



199,-
Euro



Liebe Leserinnen, Liebe Leser!



Albert Waldhier
Objekt- und
Marketingleitung



Vera Stegmeier
Redaktion und Grafik

Es ist erfreulich, dass sich unser Regional Fit Magazin durch die besonders vielseitige Art der Hauptthemen und sein wirtschaftlich interessantes Verteilungsgebiet bewährt hat. Durch das starke Interesse an unserem Magazin bei Euch Lesern, aber auch bei unseren Firmenkunden haben wir eine Gebietserweiterung und somit eine Steigerungen der Auflage auf annähernd 40.000 Exemplare pro Ausgabe erreicht.

Auch diesmal haben wir wieder viele Informationen für unseren Themenschwerpunkt Bauen & Wohnen, Neues zum Eigenheimbau und Sanierung mit entsprechenden Fachbeiträgen und Firmenvorstellungen für Sie zusammengestellt. Dazu kommen wieder Berichte über aktuelle Veranstaltungen in unserem Verbreitungsgebiet, Volksfeste in Hemau und Beilngries mit dem Trachtenweltrekordversuch, das Tillyfest in Breitenbrunn, der Gewerbeschau in Riedenburg und dem Michaelimarkt in Hemau.

Wieder haben wir für Sie verschiedene Rezepte und eine Kinderseite vorbereitet.

In der Rubrik Gemeindeleben stellen wir die Stadt Hemau in einen umfangreichen Portrait vor. Viele Menschen aus nah und fern kennen das „Tangrintel Volksfest“ und verbringen dort jedes Jahr aufs Neue vergnügte Stunden. Hemau hat aber noch mehr zu bieten, ein intaktes Gewerbeleben wie es z.B. der Michaelimarkt am 18. September wieder zeigen wird, aber auch aktive Vereine die kulturelle Angebote und Freizeitangebote für alle Altersgruppen anbieten. Ich möchte mich an dieser Stelle beim Bürgermeister Hans Pollinger und dem Geschäftsleiter Josef Wismüller bedanken, die uns die umfassende Berichterstattung ermöglicht haben.

Nun wünschen wir Ihnen viel Freude beim Lesen und Stöbern!

Ihr Regional Fit Team

Albert Waldhier

Inhalt

Pöllinger Leder und Tracht

Wie alles begann... .. 2

Editorial

Wir freuen uns über die erhöhte Auflage. ... 3

Schuhmann

Sie wollen Ihre Badträume verwirklichen? ... 6

Kuffer

Kuffer Bauelemente. ... 6

Hausbau mit Holz - Baustoff im Trend

Die Vorteile von der Holzbauweise liegen auf der Hand ... 7

Kinskofer Holzhaus

Gesund und ökologisch wohnen mit Holz und Lehm! ... 8

Solarstrom Pöppl

Denn die Sonne schickt keine Rechnung.. ... 8

Pöppel Entsorgung

Wir kümmern uns! ... 9

Mehr Lebensqualität

Bauen mit gesunden Baumaterialien zahlt sich aus ... 10

Sport Paulus

Raumausstattung Paulus ... 11

Glas Hubauer

Werkstoff Glas - modern und doch zeitlos ... 12

Modernisierung

Preiswerte Alternativen zum Neubau ... 13

Niebler Bau

Planung, Rohbauarbeiten, Sanierungen ... 14

Fliesen Lingl

Das Fliesenfachgeschäft.. ... 15

Bodenbelag für Wohlfühl-Räume

Wo sich Füße zu Hause fühlen ... 16

Mibach Industrieböden

Die Spezialisten für Industrieböden.. ... 17

Rechtsanwalt Schmid informiert

Kündigungswelle der Bausparkassen ... 19

Ofenhaus Ulmer

Meisterbetrieb seit 1927 - Top-Angebote. ... 20

Die Stadt Hemau

Ortsvorstellung im Regional Fit Magazin ... 21

Holzbau Semmler

Komplettendienstleister rund um die Immobilie. ... 24

Zahngesundheit-Hemau Dr. Dalles

Modernste Technik und angenehme Atmosphäre.. ... 25

Konrad Niebler

Trockenbau und Sanierungen, Fliegenschutz.. ... 29

Graf Bau

Bauträger in Hemau. ... 33





36

Inhalt

Frankhauser

Das Geschäft für Spielwaren in Hemau 37

Omnibusunternehmen Meier

Auf geht's zum Tangrintel Volksfest in Hemau. 38

Naturstein KJ & Rasshofer

Qualität in Gestaltung, Material und Verarbeitung. 39

HolzBauHaus

Ökologische Gemeinschaftssiedlung. 40

Ausbaustoffe Obermeyer & Schmitz

Ihr Spezialist für trockenen Innenausbau. 42

Fachbetriebe in Jachenhausen

Ein Dorf im Wandel.. 43

Bauen mit Holz

Holzarten im Vergleich. 48

Bayrische Ecke, Impressum

Ko a Miefquirl überhauptst a Bayer sei? 49

Die Kinderseite

Viel Spaß versprechen Papprollen. 50

Rezepteseite: Schnapsansätze

Geistreiche Helfer aus dem Garten 52

Pflegeheim Barth

Die Pflegeheim-Alternative 53

BRK-Seniorenheim Hemau

Das Bayerische-Rot-Kreuz-Heim Hemau informiert 54

Fachbetriebe Regional Fit

Unsere Inserenten von A-Z. 55

Informatives rund um den Bau

Tipps und Links. 56

Schmid Jörg Essing

Rettungs-Lösch-Bergetechnik. 58

Riedenburg

Viel zu bieten: der 30. Jahrmart mit Gewerbeschau.. . . . 59

Historisches Tillyfest in Breitenbrunn

Programm und Geschichte. 60

Michaelimarkt

Traditioneller Markt am 18. September 2016.. . . . 61

Trachtenweltrekord

Das Event am 11. September in Beilngries 63

Beilngrieser Volksfest

Das Programm für die Festwoche von 2.-11. September .. . 64

Pack den Sommer ins Glas!

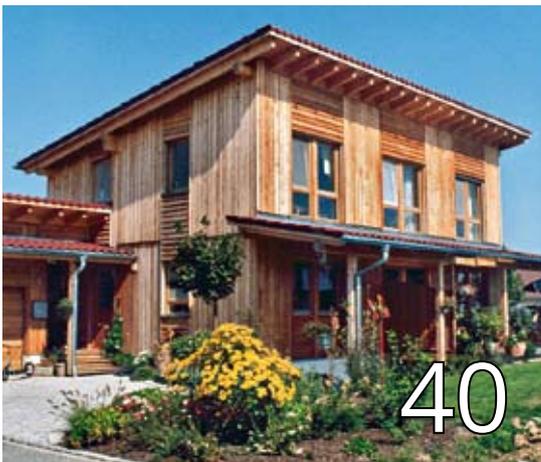
Ein aromatisches Rezept mit viel Farbe 65

Fliesen Irrler

Der Fliesen- und Natursteinbetrieb in Dietfurt 67

Holzbau MAAG

Inspiration pur 68



40



52



64

Sie wollen im kommenden Jahr Ihre Träume verwirklichen?

Dann planen Sie jetzt mit uns Ihr Traumbad!

Wir zeigen Ihnen mit unserer 3D-Animation schon heute, wie es aussehen wird.

Dabei gilt: „Der frühe Vogel fängt den Wurm“! Denn mit Ihrer frühzeitigen Planung bekommen Sie einen Frühbucherbonus und können auswählen, wann wir Ihr Traumbad bauen!



SCHUHMANN
HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR • PHOTOVOLTAIK Energy



Ziegelfeld 10 • 93351 Painten • Tel. 0 94 99 94 29 60 • www.schuhmann-heizung.de

Die Zukunft fest im Griff!

KOMPETENTE AUSSICHTEN

SANIEREN UMBAUEN NEUBAUEN

Fenster

Haustüren

Innentüren

Sonnenschutz

Insektenschutz

Vordächer

Wintergärten

Terrassendächer

Carports

Garagentore

Briefkästen

KUFFER
Fenster- und Türentechnik

Kuffer Bauelemente
Industriestr. 69
92345 Dietfurt
T. 08464 9023

**EINBRUCHSCHUTZ FÜR FENSTER & TÜREN
VOM ZERTIFIZIERTEN FACHMANN**

www.kuffer-bauelemente.de

Mo.-Do. 8 - 12 und 13 - 17 Uhr
Fr. 8 - 13 Uhr Sa. 9 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

HAUSBAU MIT HOLZ – BAUSTOFF IM TREND



Die Holzbauweise liegt im Trend: Einfamilienhäuser, Kindergärten, Industrie-oder Handwerksbetriebe – Architekten setzen heute mehr denn je auf das Bauen mit dem natürlichen Baustoff Holz.

Die Vorteile liegen auf der Hand: ökologisches Bauen, angenehmes Raumklima, tolles Aussehen!

Vergleicht man heute die Kosten mit konventioneller Bauweise kommt man bei hoher Qualität auf ähnliche Kosten. Dabei ist die erheblich kürzere Bauzeit noch gar nicht eingerechnet, denn die Bauteile werden vorher in den Baubetrieben vorgefertigt, auf den Bauplatz transportiert und nur noch zusammengebaut. Dazu kommt eine sehr raumgewinnende Bauweise. Schmalere Wände lassen eine höhere Raumnutzung der bebauten Fläche zu. Auch das Verlegen von Kabeln, Ab- und Zuflussleitungen und Datenleitungen ist erheblich einfacher und lässt eine hohe Flexibilität zu. Zu Nutzen kommt der Holzbauweise die rasende Entwicklung der Verbindungsteile. Schnell sind auf einfachem Weg die Bauteile verbunden und lassen das natürliche Arbeiten des Holzes geräuschlos zu. Die Verankerungs- und Verklebe-

systeme ermöglichen heute sogar das Bauen von großflächigen Räumen. Schon in wenigen Monaten steht das Holzhaus, die Trocknung erfolgt erheblich schneller als beim Bau mit Stein und Mörtel. Schimmel und daraus ungesundes Raumklima kann so vermieden werden. Da die Grundgerüste der Holzhäuser in wenigen Tagen aufgestellt werden, verringert sich die Gefahr von Starkregen und eine daraus folgende Durchfeuchtung.

Die Holzbauten werden meist mit Holztafelbauweise auf massiver Kellerplatte oder schwebend auf Punktfundamenten errichtet. Fenster, Außen- und Innenwände werden komplett vorgefertigt und es kann nach dem Aufbau direkt mit dem Innenausbau begonnen werden.

Ein weiterer großer Vorteil ist die Fassade aus Holz. Das Erneuern von Putzen entfällt. Auch diese Kosten, die bereits nach wenigen Jahren auftreten können, müssen bei der Entscheidung zur entsprechenden Bauweise kalkuliert werden. Schließlich sorgt der hervorragende U-Wert bei der Holzbauweise für eine gute Dämmung.

Holz hat eine optimale Hygroskopizität, ist also in der Lage Feuchtigkeit aufzunehmen und wieder abzugeben. Vor

allem Allergiker fühlen sich im Raumklima von Holzhäusern sehr wohl. Dies setzt jedoch eine konsequente Verwendung von natürlichen Baustoffen beim Innenausbau voraus.

Kurzfristig höchste Feuchtigkeitsbelastung in den Innenräumen wird durch die Fähigkeit des Holzes, Feuchtigkeit regulierend zu speichern, ausgeglichen. Die Außenhülle jedoch muss durch eine hinterlüftende Konstruktion vor ausdauernder Befeuchtung geschützt werden. So kann die Feuchtigkeit einfach schnell abtrocknen. Dazu bedarf es einer entsprechenden Planung der wasserführenden Schichten des Gebäudes.

Große Dachüberstände und Abstand des Gebäudesockels vom Erdreich sind eine große Hilfe um das Haus vor Feuchtigkeit zu schützen.

Ein geringer Trittschall kann durch gedämmte und abgehängte Holzbalkendecken erzielt werden indem der Körperschall unterbrochen wird. Spezielle Bodenaufbauten, die auch bei konventionellem Bauen stets empfohlen sind, verhindern zudem das Auftreten von Raumschall.

Bei Planung aller Details und Ausführung des Holzhausbaus durch den Fachmann steht dem Traum „Holzhaus“ nichts im Wege. *Regional Fit*

Nutzen Sie die Sonne, denn die Sonne schickt keine Rechnung.

Solarstrom ist für unsere Zukunft und der Energiewende unentbehrlich. Mit einer Photovoltaikanlage können Sie ihren eigenen Strom produzieren.

Mit einer Speicherlösung steigern Sie Ihren Eigenverbrauch und können den gespeicherten Strom auch abends verbrauchen.

Leistungsumfang der Planungsbüro Pöppl GmbH:

- Projektierung und Installation von Photovoltaikanlagen
- Speicherlösungen von führenden Herstellern: (Tesla, E.ON, LG, IBC Solar, SMA)
- Service- und Wartung von bestehenden Anlagen

Für uns steht Qualität an erster Stelle – dazugehört nicht nur die einwandfrei Installation von Photovoltaikanlagen und Speicherlösungen, sondern auch eine umfassende Beratung und eine langfristige Betreuung. Gerne steht Ihnen unser Team und unser TÜV-zertifizierter Service- und Wartungstechniker beratend zur Seite.

UNABHÄNGIG!



SOLARSTROM
Planungsbüro Pöppl GmbH
Projektierung – Installation – Vertrieb



..., denn meinen Strom mache ich mir selbst!

www.solarstrom-poeppl.de

Büro und Lager:
Industriestraße 71, 92345 Dietfurt

Planungsbüro Pöppl GmbH
Auf der Hohen Straße 14
92345 Dietfurt
Telefon: 08464 / 60 19 09 - 0
Telefax: 08464 / 60 19 09 - 50

Gesund und ökologisch wohnen mit Holz und Lehm!



Konsequent ökologisch bauen!

- Gesundes Raumklima
- Lehmwände mit behaglicher Wandheizung
- Sämtliche Baumaterialien freiwillig schadstoffgeprüft – weit über die gesetzlichen Mindestanforderungen hinaus

Gerne laden wir Sie auf unsere Baufamilien-Informationstage und Hausbesichtigungen ein.

Die aktuellen Termine erhalten Sie auf unserer Internetseite oder telefonisch.

www.pfeiffer-kreativ.de



Sie haben Fragen? Gerne sind wir für Sie da:

Kinskofer Holzhaus GmbH
An der Autobahn 14a
92331 Parsberg

Tel. 0 94 92 / 60 186-0
Fax 0 94 92 / 60 186-10
info@kinskofer-holzhaus.de
www.kinskofer-holzhaus.de

füller

**Seidl
Scherübl**
Tief-, Pflaster- und
Rohrleitungsbau GmbH



- Tiefbau
- Straßenbau
- Rohrleitungsbau
- Tankstellenbau
- Pflasterbau
- Baumaschinenverleih



Am Bach 12
93180 Deuerling
Tel. 09498 / 902370
Fax 09498 / 902371
Seidl_Scheruebl@t-online.de
www.Seidl-Scheruebl.de

schlagbauer 1/4 quer

pöppel halbe seite montag

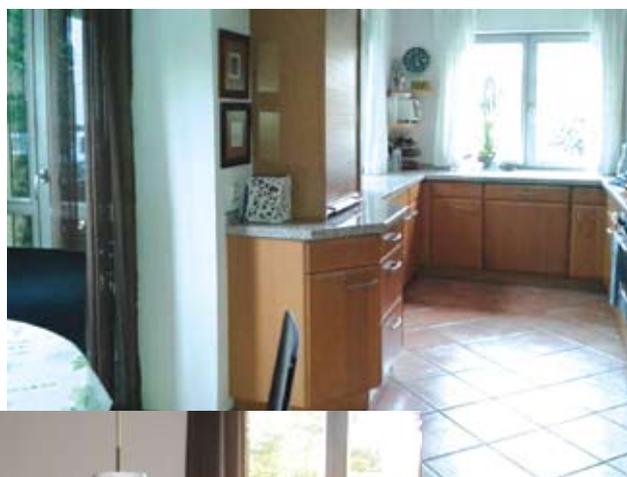


Mehr Lebensqualität

dank gesunder
Baumaterialien

Sich Zuhause von Schadstoffen unbelastet rundum wohlfühlen. Eigentlich erwartet das jeder von uns. Für Menschen, die hochsensibel auf chemische Stoffe reagieren, empfiehlt es sich besonders auf gesunde Baustoffe zu achten. Dies kann entlastend sein, vor allem für Menschen, die unter Allergien leiden. Schon der Kontakt mit geringen Mengen kann zu körperlichen Beschwerden wie Kopfschmerzen oder Hautreaktionen führen. Fachunternehmer des Bauhandwerks können hier bei der Umsetzung eines beschwerdefreien Zuhauses beratend zur Seite stehen. Offenporige Materialien gehören zu den empfohlenen Baustoffen für ein gesundes Raumklima, dies sollten Sie in Ihrem neuen Zuhause in jedem Fall berücksichtigen. Die Wahl bei der Ausstattung der Räume ist nicht immer einfach. Schließlich legt man sich bei Boden und Wände doch auf lange Sicht fest. Es ist wichtig, Materialien zu wählen, die zum Stil passen und mit deren Qualität überzeugen.

Regional Fit Albert Waldhier



Freiraum

für gemeinsames
Erleben



Zum offenen Wohnen setzt sich der Trend in der Architektur fort. Ob als Lifestyle-Erlebnis in großzügigem Ambiente mit Design-Wohnküche für die Familie oder als integrierte Lösung, bei der Wohn- und Kochbereich ineinander übergehen. Längst nicht mehr ist primär Kochen in der Küche als geschlossener Funktionsraum reduziert. Genießen fängt schon bei der Zubereitung und Verfeinerung der Mahlzeiten an. Außerdem macht dies auch gemeinsam mehr Spaß, weil man sich nebenbei unterhalten kann. Für solche Lösungen sollte man sich bereits im Vorfeld von erfahrenen Fachbetrieben über die Gestaltungsmöglichkeiten dieser Räume beraten lassen.

Regional Fit Albert Waldhier

Druck & Textilien Sport Paulus

Marktplatz 22
93351 Painten
☎ 09499/283
🖨 09499/397

Aktion!!!

Ab einem Einkauf von 100,-€
Gutschein im Wert von 20,-€
Gutscheinzeitraum von 3.09. bis 17.09.2016.

✉ paulus.benjamin@t-online.de

Raumausstattung Paulus

- Beratung und Planung, auch direkt bei ihnen vor Ort
- Aufbereitung vorhandener Bodenbeläge (abschleifen, versiegeln, ölen,...)
- Vorbereitung des Untergrunds
- Ausleihen eines Reinigungsgeräts für Teppich bzw. Polstermöbel
- Ausmessen von Räumen/Fenstern
- Montieren/Dekorieren der Vorhänge
- **Biologisch und auf Naturbasis behandelte Böden**
- Kollektionsmuster (auch zum Ausleihen)
- Spezialkollektion für gewerblichen Einsatz

Unsere Produkte

- Parkett
- Landhausdielen
- Kork
- Laminat
- Teppich
- Designbeläge
- Linoleum
- Vorhänge/Gardinen
- Plissee
- Sonnen- und Insektenschutz
- Polsterarbeiten
- Pflegeprodukte



RAUMAUSSTATTUNG
Bernhard Paulus
Marktplatz 22
93351 Painten
Telefon: 09499/283
Telefax: 09499/397

www.paulus-raumausstattung.de



Glas Hubauer bietet umfassende Leistungen in Sachen Glas

Auf Maß und nach Ihren individuellen Vorstellungen fertigen wir für Sie Konstruktionen aus Glas für den Innen- und Außenbereich!

Von der Glastüre bis zur Glasfassade sorgt unser Meisterbetrieb für eine kompetente und zuverlässige Ausführung Ihrer Aufträge!

Als Experten für den Werkstoff Glas beantworten wir nicht nur Ihre

Fragen zu Konstruktion und Material, sondern beraten Sie auch rund um das Thema Energiesparen. Wir übernehmen Ihre kreativen Glasarbeiten – greifen Sie auf unsere bewährten Motive zurück oder besprechen Sie mit uns eigene Entwürfe.

Gerne unterstützen wir Sie mit unserem Know-How, um Ihre Vorstellungen umzusetzen!

Kontaktieren Sie uns!

Im Schadensfall sind wir schnell vor Ort und kümmern uns um eine fachgerechte Reparatur.

Wir montieren umgehend eine Notverglasung und beschaffen innerhalb kurzer Zeit passende Ersatzgläser, damit Sie sich auch weiterhin sicher fühlen können!

GLAS HUBAUER
KUNST- UND BAUGLASEREI

seit über 50 Jahren kreatives Handwerk

Reparaturverglasung • Isolierglas • Glaskonstruktionen
Duschkabinen nach Maß • Spiegel • Bleiverglasung • Sandstrahlmotive
Küchenrückwände • Dachverglasungen • Energiesparverglasungen

Grafenrieder Weg 10 • 93152 Nittendorf
Tel. 09404/2069 • Fax 09404/3735
www.glas-hubauer.de • glas.hubauer@t-online.de



Modernisieren –
Renovieren – Sanieren

Preiswerte Alternativen zum Neubau

Immer mehr Besitzer oder Neuerwerber von älteren Wohnungen oder Häusern planen eine „Rundumerneuerung“ ihrer Immobilie.

Zwischen einer Modernisierung, bei der es in der Regel um Verschönerungsmaßnahmen geht, und einer Renovierung, bei der kleinere Mängel meist den Auslöser für eine Neugestaltung bilden, ist der Übergang oft fließend.

Bei Sanierungsarbeiten ist jedoch oftmals die Substanz der Häuser betroffen, was meistens einen größeren Arbeitsaufwand bedeutet. Um die Sanierungskosten aber möglichst klein zu halten, sind eine exakte Vorplanung und die richtige Durchführung von Umbaumaßnahmen unerlässlich.

Die Gründe für bauliche Veränderungen sind sehr unterschiedlich. In den meisten Fällen handelt es sich um den Austausch ganzer Bäder incl. Fliesen und Sanitärarmaturen, um sich eine persönliche Wohlfühl-Oase zu schaffen. Oder um Dachausbauten zur Schaffung von neuem Wohnraum.

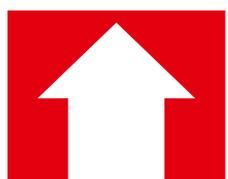
Oftmals werden auch Fenster ausgetauscht sowie ein Vollwärmeschutz angebracht um Heizkosten zu sparen. Dazu ein Beispiel: Wer ein Fenster aus Einfachglas durch mehrfach-Isolierglas ersetzt, spart lt. neuesten Berechnungen pro qm Glasfläche ca. 35 Liter Heizöl in einer Heizperiode. Auch der Austausch von Innentüren aus optischen Gründen bzw. der Haustür aus

Einbruchsicherheitsgründen ist oft ein Thema.

Selbstverständlich müssen auch Sanierungsarbeiten wie die Behebung von Putzschäden und Vieles mehr ausgeführt werden. Es gleicht jedoch keine Renovierungs-, Sanierungs- oder Modernisierungsmaßnahme der anderen. Jede ist höchst individuell in Art und Umfang.

Bevor man sich also in die Arbeit stürzt: Einen Fach-Handwerker zu Rate ziehen der einen Haus-Check macht und eine Schätzung abgeben kann, mit welcher Arbeitsaufwand und Kosten man ungefähr zu rechnen hat.

Regional-Fit Albert Waldhier



Deufel Bau GmbH

- Gerüstbau • Neubau • Sanierung • Putzarbeiten • Pflasterarbeiten
- Baugeräte- und Schalungsverleih

Rappelshofen 10 a · 93346 Ihrlerstein · Tel. 0 94 47 - 4 36 · Mobil 01 51 - 18 47 82 08
e-mail: deufel-bau@t-online.de

Niebler Bau

NIEBLER BAU GmbH



- Planung
- Rohbauarbeiten
- Sanierungen

Sie träumen von der Unabhängigkeit von Vermietern und möchten ihr eigenes Heim gestalten? Doch zurzeit schießen die Immobilienpreise durch die Decke. Dann informieren sie sich bei der KfW Bank, dort können sie von interessanten Angeboten profitieren:

Den das Motto des Effizienzhauses: „je geringer der Energieverbrauch von der neuen Immobilie ist, desto höher ist der Tilgungszuschuss, den sie von der Bank erhalten, kurz: desto weniger müssen Sie von Ihrem KfW-Kredit zurückzahlen.“

Niebler Bau GmbH • Bundesstr. 16b • 92331 Parsberg ^{swolf} - Willenhofen
Tel.: 09492-600636 • Mail: info@niebler-bau.de • Web: www.niebler-bau.de

Nutzen Sie die höchsten staatlichen Förderungen!



FISCHERHAUS

Mit Liebe bauen.

Sie haben ein Grundstück & wollen ein unabhängiges Haus vom Effizienzhaus 40 Experten?

- höchste Fördermittel vom Staat
- schnell und energieeffizient
- geringe monatliche Nebenkosten bis zur Unabhängigkeit

KfW-40 Plus
Effizienzhaus

Werner Riedl • Tel. 0170/235 27 26 • werner.riedl@fischerhausberater.de • www.fischerhaus.de

wolf SYSTEM HAUS

Wir bieten Ihnen das **RUNDUMPAKET**



✓ BEHÄLTER- ✓ AGRAR- ✓ INDUSTRIE- ✓ STAHL- ✓ HAUSBAU

WOLF SYSTEM GMBH | 94486 Osterhofen | Telefon 09932 37-0 | WWW.WOLFSYSTEM.DE



FliesenLingl

Inh. Hartmut Küffer

Das Fliesenfachgeschäft

- Fliesen
- Sanitär
- Natursteine
- Holz

Auf über 500 qm Ausstellungsfläche finden Sie bei uns eine große Auswahl.

Große Formate, Fliesen in Holzoptik, minimalistische Betonfliesen, Mosaik – bei uns finden Sie alles von klassisch bis modern.

Egal ob ein angenehmes, gemütliches Zuhause, exklusive Geschäftsräume oder eine hochmoderne Penthousewohnung ausgestattet werden soll – bei uns finden Sie Fliesen für jeden Geschmack!

Musterbäder bei Richter & Frenzel in Obertraubling!



**Wir helfen, Ihre Träume
zu verwirklichen!**



Pechackerstraße 2
93342 Saal a.d. Donau

Tel.: 0 94 41 - 86 20
Fax: 0 94 41 - 80 39 0

www.fliesen-lingl.de
info@fliesen-lingl.de



www.facebook.com/fliesenlingl

Mo - Fr 9.00 - 17.30 Uhr, Sa 9.00 - 12.00 Uhr



Wo sich Füße zu Hause fühlen -

Der entsprechende Bodenbelag bringt Wohlfühl – Räume in Ihr Heim!

Der Boden, auf dem wir unsere Füße und Einrichtung stellen, bestimmt ganz wesentlich, welche Atmosphäre ein Raum ausstrahlt und ob wir uns darin wohlfühlen.

Bei der Raumgestaltung sollte die Wahl der Bodenbeläge deshalb wohlüberlegt sein. Egal ob bodenständig, gemütlich, pflegeleicht oder edel – für alle Bedürfnisse und Geschmäcker gibt es verschiedene Arten und entsprechende Materialien.

Die Klassiker sind und bleiben Holzböden, Parkett, Vinyl, Laminat oder Dielen strahlen gleichermaßen Behaglichkeit und Wärme aus, sind langlebig und widerstands-

fähig. Je nach Maserung und Farbe wirkt der Fußboden mal edler oder rustikaler. Die Bandbreite reicht von hellen Farben über dunkleres Holz bis hin zu Grau oder gar Schwarztönen.

Neben Holzböden gehören auch Fliesen aus Naturstein oder Keramik mit zu den beliebtesten Belägen. Fliesen überzeugen nicht nur im Bad, sondern bestechen im ganzen Haus durch vielseitige Gestaltungsmöglichkeiten: Großformatige Fliesen in quadratischer oder rechteckiger Ausführung können sich genauso gut in das individuelle Raumkonzept fügen wie verspielte Mosaikfliesen, die in allen

erdenklichen Farben den Fußboden in ein eigenes Kunstwerk verwandeln.

Keramik- und Natursteinfliesen bieten den Vorteil, dass sie schmutzabweisend, langlebig und somit sehr pflegeleicht sind. Darüber hinaus sind sie ideal als Belag über einer Fußbodenheizung geeignet, da sie sehr gute Wärmeleiter sind.

Ob man sich für Holz, Fliesen, Vinyl oder doch für einen Teppichboden entscheidet, bleibt am Ende eine Frage des persönlichen Bedarfs und Geschmacks. Holen Sie sich auf alle Fälle Beratungen von entsprechenden Fachleuten ein.

Regional-Fit Albert Waldhier

MIBACH
Industrieboden GmbH

MIBACH Industrieboden GmbH
Industriestr. 16
93176 Beratzhausen
Telefon 09493-95181-0
Fax 09493-95181-20
www.mibach-gmbh.de



Wir sind Ihr Spezialist für Industrieböden.

Wir übernehmen die Organisation, bauvorbereitende Maßnahmen und die Bauleitung. Egal, ob es ein Stahlfaser-, Glasfaser- oder mattenbewehrter Betonboden ist.



Sonnenstrom BAUER

Klimaschutz der sich rechnet

Sie planen
einen Neubau?

Sie denken an
einen Umbau?

Sie haben
Reparaturen?

**Wir beraten Sie, planen und
führen Ihre Installation aus.**

**Energie selbst erzeugen und sparen,
ohne auf Komfort zu verzichten!**

- Mit Photovoltaik den Kfw-Standard erreichen
- Mit intelligenter Technik die Energiekosten senken
- Mit Energiespeicher noch mehr Unabhängigkeit von steigenden Strompreisen

*Nutzen Sie die staatlichen Fördergelder!
Wir beraten Sie gerne individuell.*

Sonnenstrom Bauer GmbH & Co. KG
Tel. 09441/174977-0

Am Kastlacker 11 · 93309 Kelheim
www.sonnenstrom-bauer.de

Sonnenstrom Bauer stellt sich vor

Als Meisterbetrieb für Elektrotechnik decken wir die gesamte Bandbreite von Elektroarbeiten ab, wie die Installation von Neubau und Umbau, Reparaturen, E-Check etc.

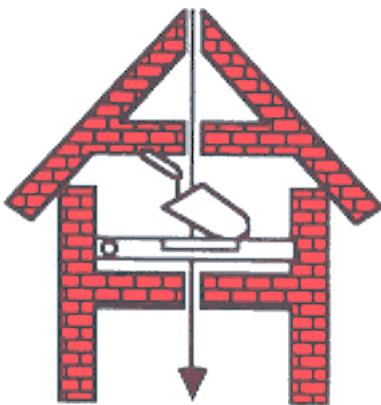
Im Bereich Energieeffizienz und Photovoltaik bieten wir maßgeschneiderte Lösungen. Eine Photovoltaikanlage stellt inzwischen sehr komplexe Anforderungen an eine Fachfirma. Wir realisieren für Sie Eigenverbrauchsoptimierung in Verbindung mit Energiespeicher, Kombination mit Wärmepumpe oder Brauchwasserwärmepumpe und Ladeinfrastruktur für Ihr E-Auto.

Unsere Serviceleistungen, wie Überwachung, Reinigung und Reparaturarbeiten, runden unser Angebot ab.



Alois Herrmann GmbH

Baugeschäft – Zimmerei



- Erd- und Baumeisterarbeiten
- Verputzarbeiten
- Zimmererarbeiten
- Mobile Brechanlage
- Abbrucharbeiten
- Schlüsselfertiges Bauen
- Erstellung von Bauplänen
- Pflasterarbeiten

Vogelthal 21 – 92345 Dietfurt – Tel. (08464) 1581
Fax 9021 – AH.Bau@t-online.de

Kündigungswelle der Bausparkassen

In Deutschland gibt es ca. 30 Millionen Bausparverträge. Aufgrund der aktuellen Zinsmarktentwicklung sind viele dieser Verträge inzwischen als Geldanlage durchaus attraktiv und es können Zinsen um die drei Prozent erwirtschaftet werden, was mit Tages- oder Festgeldanlagen derzeit nicht mehr zu erzielen ist.

Wie funktioniert Bausparen?

Ein Beispiel: Herr A schließt einen Bausparvertrag über 36.000 € ab. Die Mindestbausparsumme beläuft sich auf 18.000 €. Nach einer gewissen Zeit, also etwa nach zehn Jahren, ist der Vertrag dann zuteilungsreif. Dies bedeutet, dass Herr A ein Darlehen für eine Baufinanzierung in Höhe von 18.000 Euro in Anspruch nehmen kann, weil er ausreichend Kapital angespart hat. Will er nach diesen zehn Jahren jedoch nicht in eine Immobilie investieren oder haben sich dessen Baupläne zerschlagen, kann er auch weiterhin Kapital ansparen. Zu beachten gilt: je größer das angesparte Guthaben, desto geringer ist die mögliche Darlehenssumme. Ist dann die volle Bausparsumme erreicht, hat Herr A also die vollen 36.000 € angespart, kann er kein Darlehen mehr in Anspruch nehmen. Aufgrund des aktuellen Niedrigzinsniveaus haben die Bausparkassen mit diesen Verträgen ein Problem, denn hoch verzinsten „Altverträge“ drücken die Erträge! Folglich versuchen die Bausparkassen, zuteilungsreife Verträge zu kündigen. Die Vorgehensweise der Bausparkassen ist rechtlich aber nicht immer einwandfrei. Bausparverträge wurden und werden von den Anbietern und ihren Vermittlern auch als Geldanlage verkauft, so dass diese auch

die daraus resultierenden Risiken, wie ein sinkendes Zinsniveau, zu tragen haben. Die Bausparkassen haben darüber hinaus die Tarife verkauft, ohne eine Vertragslaufzeit zu vereinbaren oder sich ein Kündigungsrecht vorzubehalten, falls die Zinsen fallen.

Kündigung voll besparter Verträge

Haben Kunden einen Bausparer voll bespart, d.h. die Bausparsumme ist längst erreicht, erfolgt eine Kündigung seitens des Anbieters in der Regel rechtens. Bausparkassen dürfen Verträge beenden, bei denen die Bausparsumme erreicht ist, denn der Zweck der Anlage und des Bausparens, ein Bauspardarlehen zu bekommen, ist somit entfallen. Ein Darlehen kann der Kunde bei voll besparter Bausparsumme, wie dem vorstehenden Beispiel zu entnehmen ist, nicht mehr in Anspruch nehmen. Dies wurde zwischenzeitlich auch von mehreren Oberlandesgerichten entschieden.

Kündigung von zuteilungsreifen, nicht voll besparten Verträgen

Unklar ist die Rechtslage jedoch im Falle der Kündigung von zuteilungsreifen, aber nicht voll besparten Bausparverträgen. Die Bausparkassen sind zwischenzeitlich dazu übergegangen, auch eine Vielzahl von Altverträgen zu kündigen, die noch nicht voll bespart, aber seit mehr als zehn Jahren zuteilungsreif waren. Die Wirksamkeit derartiger Kündigungen ist rechtlich durchaus zweifelhaft, denn bei einem Bausparvertrag, dessen Bausparsumme noch nicht erreicht ist, ist auch der

Zweck des Bausparens noch nicht entfallen und der Kunde kann immer noch ein Darlehen abrufen, wenn auch in geringerer Höhe, als ursprünglich vorgesehen.

Die Bausparkassen wiederum stützen sich auf das Darlehensrecht im Bürgerlichen Gesetzbuch und begründen ihre Vorgehensweise damit, dass ihnen ein gesetzliches Kündigungsrecht zustehe, sofern seit Eintritt der Zuteilungsreife zehn Jahre vergangen sind. Nach § 489 Abs. 1 Nr. 2 BGB könne der Darlehensnehmer das Darlehen spätestens zehn Jahre nach vollständigem Empfang kündigen. Die Bausparkasse gelte demnach als Darlehensnehmer, denn sie erhält vom Bausparer die Sparraten gewissermaßen als Darlehen und der Bausparer erhalte hierfür eine Verzinsung. Bei Eintritt der erstmaligen Zuteilungsreife werde sodann die 10-Jahres-Frist in Lauf gesetzt. Die Rechtslage ist aber nicht so eindeutig, wie die Bausparkassen dies zumeist vorgeben. In einer aktuellen Entscheidung vom 30. März 2016 hat das Oberlandesgericht Stuttgart etwa zu Gunsten eines Bausparers entschieden, dass die Kündigung eines nicht voll besparten, zuteilungsreifen Vertrages nicht rechtmäßig sei (OLG Stuttgart, Az. 9 U 171/15).

Es gibt aber auch Urteile, wonach die Kündigung eines noch nicht voll besparten Vertrages zulässig sei, insbesondere wenn ein Bausparvertrag seit mehr als zehn Jahren zuteilungsreif ist und der Sparer seit Jahren nichts mehr eingezahlt hat.

Möglicherweise wird sich daher auch der Bundesgerichtshof abschließend mit dieser Thematik zu befassen haben.

Angesichts der unklaren Rechtslage und weil es noch keine höchstrichterliche Entscheidung zur Wirksamkeit derartiger Kündigungen von Altverträgen gibt, kann es sich durchaus lohnen, sich gegen die Vorgehensweise der Bausparkassen zur Wehr zu setzen, denn es ist durchaus zweifelhaft, ob sich die gesetzliche Kündigungsvorschrift überhaupt auf solche Bausparverträge anwenden lässt. Fraglich ist auch, ob in der Zuteilungsreife ein Empfang des Darlehens gesehen werden kann.

Bausparkassen versenden zudem unaufgefordert an viele Kunden die Abrechnung des jeweiligen Bausparvertrages, mit der sie auch die Versendung eines Verrechnungsschecks ankündigen. In diesem Falle kann der Kunde einwenden, dass er mit der Abrechnung nicht einverstanden ist und der Scheck nicht akzeptiert wird, da aus seiner Sicht der Bausparvertrag weiterhin Bestand hat.

Von der Vorgehensweise der Bausparkassen sollte man sich keinesfalls überrumpeln lassen!

Rechtsanwalt Dieter Schmid

Rechtsanwalt **DIETER SCHMID**

Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau

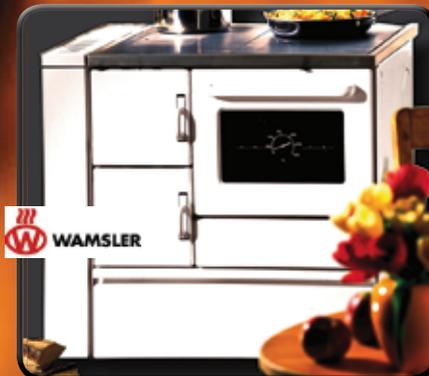
tel: 09491 / 90 23 01
fax: 09491 / 90 23 02
www.kanzlei-hemau.de
info@kanzlei-hemau.de

Top-Angebote

Besuchen Sie uns am Michaelimarkt, Sonntag den 18. September 2016

Viele Hersteller beraten Sie gerne persönlich vor Ort

Wamsler K 128



Gast –
Handgefertigt in Steyer



Hass + Sohn HA 75



Koppe
Grafiti
einzig
stromloser
Pelletofen



LOHBERGER

Lohberger Rega
75 Farbe weiß oder
anthrazit-metallic,
Lagerverkauf
1629,00 €
solange Vorrat
reicht, Listenpreis
2080,00-€

ORANIER



TYROLA



Rizzoli
- NEU im
Programm



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ofenhaus
ULMER

Meisterbetrieb
seit 1927 Hemau

Nürnberger Straße 11
93155 Hemau · Tel. 09491 550

Raumausstattung

Rauscher

Sonnenschutz
Bodenbeläge
Gardinen
Polsterei

Nürnberger Str. 9
93155 HEMAU
Tel. 0 94 91 / 27 63



www.rauscher-hemau.de



Ob puristisch und reduziert, oder verspielt und farbenreich.
Der Wohnstil spiegelt die eigene Persönlichkeit wider und verleiht Ihrem Zuhause Charakter
und Individualität.



Unsere Leistungen für Sie:

- Bodenbeläge aller Art
- Vinyl - Teppich - Parkett - Laminat
- Kork - PVC - Linoleum-
- Gardinen und Dekostoffe
- unsere Näherinnen fertigen individuell für Sie
- Gardinenwaschservice
- abnehmen, waschen / reinigen, dekorieren
- Polsterei klassisch und modern
- ein Möbel ist nur so schön wie sein Stoff
- Sicht- und Sonnenschutz
- maßgeschneiderte Lösungen für jedes Fenster, jede Anforderung



Bei uns sind Sie in guten Händen!

Sie bekommen bei uns jederzeit eine kompetente Beratung zu unseren Leistungen,
sowie die fachgerechte Montage / Verlegung / Polsterarbeit.

Außerdem bei uns im Haus, eine große Auswahl an Reisegepäck, Taschen und Accessoires
- für jeden Anlass das Richtige in allen Preislagen.



Ortsvorstellung im Regional Fit-Magazin:

Stadt Hemau - Stadtgeschichte

Ansicht der Stadt Hemau um 1890. Kolorierte Federzeichnung von Johann Georg Hämerl (Museen der Stadt Regensburg Inv. Nr. H.V. 114).

Die Stadt Hemau liegt bei 520 m Höhenlage auf dem bewaldeten Berg- rücken zwischen der Altmühl und der Schwarzen Laber an der seit dem 12. Jahrhundert bestehenden Handels- straße Frankfurt – Würzburg – Nürn- berg – Regensburg – Passau, der heu- tigen Bundesstraße 8. Die Entfernung nach Regensburg beträgt 27 Kilometer, nach Nürnberg 77 Kilometer.

Wann genau die Stadt Hemau entstan- den ist, lässt sich bislang nicht nach- weisen, ebenso wenig wie lange das Gebiet um Hemau schon besiedelt ist. Die Überreste zweier keltischer Viereck- schanzen im umliegenden Gemein- debereich der Stadt bestätigen allerdings, dass sich bereits die Kelten zeitweilig

hier niedergelassen haben; das Gebiet also schon sehr früh besiedelt war.

In den Chroniken ist der Ort Hemau erst seit Beginn des 12. Jahrhunderts belegt. Dabei hat der Name im Laufe der Zeit verschiedene Schreibweisen erfahren wie etwa Hembur, Hempur, Hembour, Hemwour, Hembau, Hemmau und letztendlich das heutige Hemau.

Die Entstehung des Ortes wurde früher in der Bevölkerung mit dem Ritterge- schlecht „Hem“ in Verbindung gebracht, deren Burg sich einst im heutigen Dorf Schacha befand.

Die sterblichen Überreste des Ritters und Knappen „von Hem“ sollen der- einst auf einem Hügel, dem Mönchs- berg, begraben worden sein.

Über ihrem Grabe errichtete man eine Kapelle, später sogar eine Kirche, um

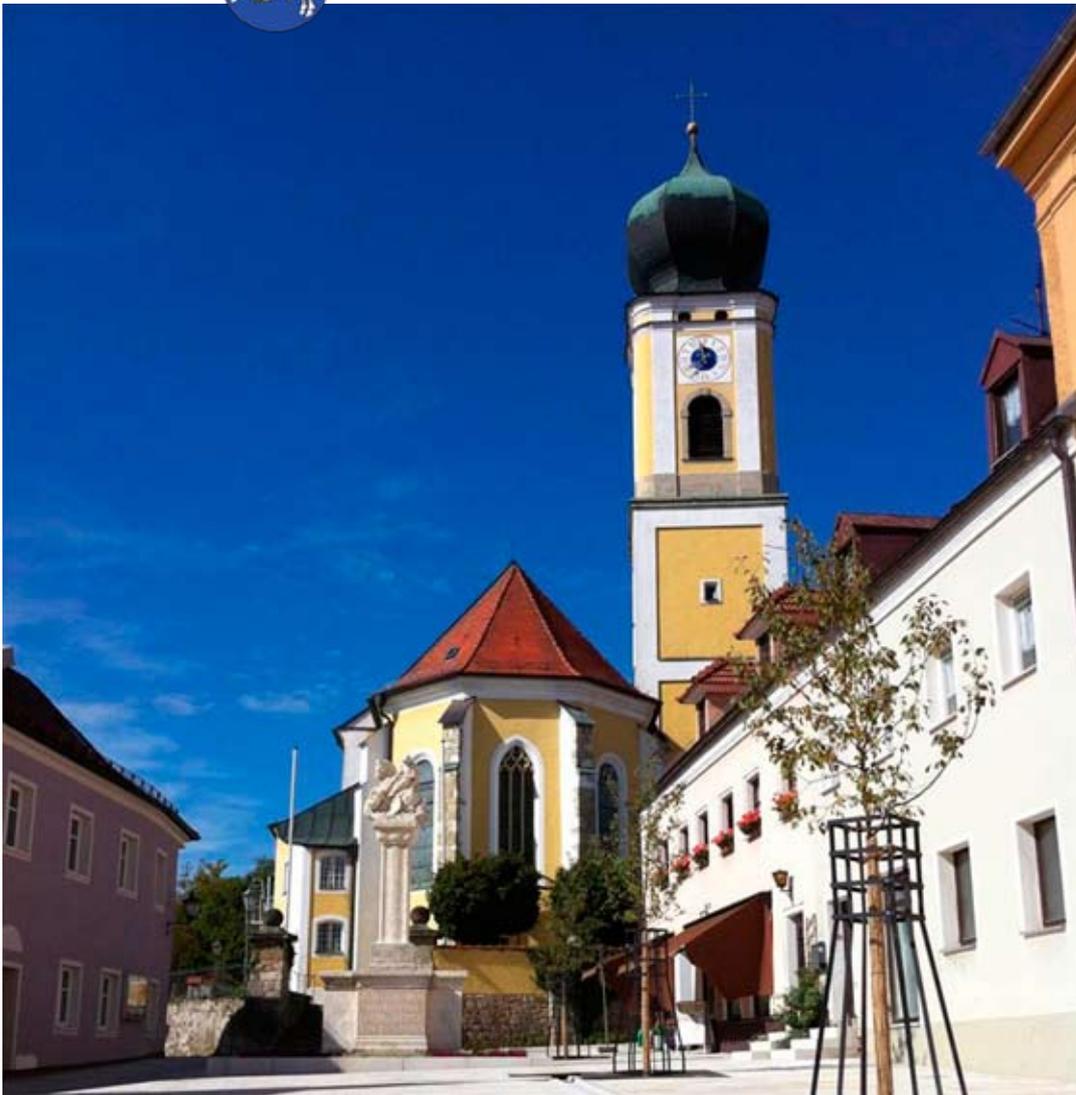
die sich viele Menschen ansammelten; so entstand der Ort „Hembaur“.

Neueren sprachwissenschaftlichen Un- tersuchungen zufolge weist die Ortsbe- zeichnung allerdings auf den Personen- namen Hem(m)o hin, wobei der zweite Wortbestandteil so viel wie „Hütte, Behausung, Wohnung“ bedeutet.

Im Jahr 1109 wird Hemau zusammen mit anderen Ortsteilen, die damals bestanden, erstmals in der Chronik erwähnt.

Sie gehörten allesamt zur Güteraus- stattung des Benediktinerklosters St. Georg in Prüfening bei Regensburg. Die Mönche dieses Klosters sollten dabei die Gebiete unterhalten, roden und nutzbar machen.

Zudem errichteten die Grafen von Hirschberg, denen Hemau als Lehen



Stadtpfarrkirche
St. Johannes d. T. Hemau

übergeben wurde, auf dem Mönchsberg eine Burg.

Bereits in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts wurde die alte Handelsstraße Nürnberg-Regensburg auf den Waldrücken über Hemau verlegt; der nunmehr steigende Verkehr begünstigte zusehends das rasche Wachstum des Ortes Hemau.

In einer Urkunde vom 2. August 1273 wird Hemau noch als Markt („*in foro Hembur*“) angesprochen; die Bezeichnung „*oppidum*“ (*Stadt, befestigte Siedlung*) findet sich erstmals in dem Lehensbrief des Bamberger Bischofs Wulfing vom 3. Dezember 1305.

In einem Brief vom 12. März 1350 werden dem Ort die Stadtrechte erneut erteilt. Im Jahre 1470 wurde Hemau Haupt-Mautstation auf der Strecke Nürnberg-Regensburg.

Zur Zeit des 30-jährigen Krieges musste die Stadt Hemau sehr viel erdulden; die hiesige Stadtchronik weiß davon ausführlich zu berichten. Hemau und die Umgebung wurden ausgebrannt und verwüstet. Nur noch wenige Höfe waren bewohnt, die Bevölkerung völlig verarmt; die zur selben Zeit anhaltende Pest tat ihr übriges.

Ab 1505 gehörte Hemau zum neu geschaffenen Fürstentum Pfalz-Neuburg, bis es schließlich im Jahre 1777 unter Kurfürst Karl Theodor an das Kurfürstentum und 1806 an das Königreich Bayern zurückkehrte.

Seit der Abschaffung der Monarchie im Jahre 1918 gehört Hemau zum nunmehrigen Freistaat Bayern.

Zur Zeit der beiden Weltkriege blieb die Stadt Hemau weitgehend verschont, nur

am 24. April 1945 marschierten amerikanische Truppen in Hemau ein.

Bis zur Gemeindegebietsreform (1972-78) erstreckte sich das Stadtgebiet von Hemau auf etwas mehr als 10 km². Seitdem aber hat die Großgemeinde eine Fläche von 122 km² und ist damit die größte Flächengemeinde des Landkreises Regensburg.

In der jüngeren Vergangenheit hat sich die Stadt erheblich erweitert und ist mit einem breiten Gürtel von Neubaugebieten umgeben; bereits kurz nach der Nachkriegszeit sind ab dem Jahre 1945 zahlreiche neue Siedlungen entstanden.

Während der Gebietsreform von 1972 bis 1978 wurde der ursprüngliche „*Distriktus Tangrinteles*“ durch die neue Großgemeinde weitgehend wieder hergestellt.

Holzbau Semmler



Komplettendienstleister rund um die Immobilie

Ob Beratung, Planung, Betreuung, Ausführung oder Wartung – Holzbau Semmler steht Bauherrn und Immobilienbesitzer als Komplett-dienstler zur Seite.

Seit mehr als 100 Jahren und bereits in der fünften Generation zählt das Familienunternehmen Semmler zu einem erfolgreichen und zuverlässigen Handwerksbetrieb, dessen Herz für Holz schlägt.

„Service ist dabei ein wesentlicher Grundstein für eine erfolgreiche Zusammenarbeit mit den Bauherrn“, betont Geschäftsführer Thomas Semmler. Und entsprechend versteht sich das Semmler-Team als tatkräftiger Dienstleister in allen Bereichen des Holz- und Zimmererhandwerks.

Handwerkliche Kompetenz und jahrzehntelange Erfahrung bringt

die Firma dabei nicht nur bei Neubauten, Renovierungs- und Sanierungsarbeiten ein.

Ein besonderes Merkmal des Leistungsspektrums stellt auch die Wartung für Immobilien dar. „Gerade der Service- und Wartungsvertrag kann ein wichtiger Baustein für den dauerhaften Werterhalt der Immobilie sein“, macht Thomas Semmler deutlich.



**HOLZHAUSBAU
ANBAU**



**DACHAUSBAU
AUFSTOCKUNG**



**SANIERUNG
INSTANDSETZUNG**



**ENERGIEBERATUNG
DIENSTLEISTUNGEN**



Rieb 5
93155 Hemau
Fon (09491) 94 11 -10
Fax (09491) 94 11 -12
info@holzbau-semmler.de

www.holzbau-semmler.de



**PRAXIS FÜR
ZAHNGESUNDHEIT
HEMAU**

Zahnarzt
Dr. Christian Dalles, MSc.

Zahnärztin
Maresa Schmid

Zahnarzt
Dr. Franz Urbanger (angestellt)

Fachzahnarzt für Kieferorthopädie
Dr. Burkhardt Dalles (angestellt)

**MODERNSTE TECHNIK
UND ANGENEHME ATMOSPHÄRE**



Telefon 09491/2309

Sprechzeiten: Montag bis
Samstag n. Vereinbarung

Vier erfahrene Zahnärzte, darunter ein Fachzahnarzt für Kieferorthopädie und eine Zahnärztin bieten Ihnen das ganze Behandlungsspektrum rund um Ihre Zahngesundheit und sorgen für eine rundum perfekte Behandlung.

Hauptpraxis:
Oberer Stadtplatz 5
93155 Hemau

Zweigpraxis:
Anton-Scherübl-Str.14
93155 Hemau



Unsere Leistungen:

- Endodontologie
- Parodontologie
- Laserzahnheilkunde
- Funktionsanalyse
- Hausbesuche
- barrierefreier Zugang
- Kieferorthopädie
- Prophylaxe
- Bleaching
- Ästhetische Zahnmedizin
- Prothetik
- Behandlung in Vollnarkose
- Konservierende und Präventive Zahnheilkunde
- Ganzheitliche Zahnmedizin
- Zahnärztliche Chirurgie
- Kinderzahnheilkunde
- Implantologie

WWW.ZAHNGESUNDHEIT-HEMAU.DE



Hemauer Volksfestzug mit der Stadtkapelle Hemau e.V.

Wirtschaft und Leben in der Stadt Hemau

Neben der Landwirtschaft war das Gewerbe aufgrund der durch Hemau führenden Fernstraße von alters her von großer Bedeutung. Im Gemeindebereich sind zahlreiche mittelständische Handels-, Verkehrs- und Handwerksbetriebe ansässig, darunter insbesondere aus dem Holz-, Papier- und Druckgewerbe und der Metallverarbeitung; die Stadt wird zudem stark geprägt von der Land- und Forstwirtschaft.

Um den bereits bestehenden Wachstumsprozess weiterhin zu fördern, ist die Stadt Hemau bestrebt, neue Gewerbebetriebe anzusiedeln oder gegebenenfalls einheimische gewerbliche Betriebe umzusiedeln.

Parallel zur wirtschaftlichen Entwicklung der Stadt Hemau verläuft auch eine stetig anwachsende Bevölkerung, die sich gegenwärtig auf insgesamt 9.262 Einwohner (Stand: Juli 2016) bezieht. Als Resultat wird seitens der Stadt eine intensive Wohnbaupolitik betrieben. Ansonsten bietet die Stadt ihren Bürgern zahlreiche Möglichkeiten nicht nur für die tägliche Versorgung, sondern auch in kultureller Hinsicht.

Über die Stadtgrenze hinaus bekannt ist das Hemauer Volksfest, auch als Tangrintel-Volksfest bezeichnet; entstehungsgeschichtlich geht es auf ein landwirtschaftliches Vereinsfest aus dem Jahre 1852 zurück und beginnt

alljährlich jeweils freitags vor dem Volksfestsonntag, dem 1. Sonntag im Monat September.

Vereine wurden und werden seitdem in der Stadt Hemau für die verschiedensten Bereiche gegründet; derzeit kennt sie nicht weniger als 109 Vereine. Die Geschichte der örtlichen Vereine ist zumeist das historische und kulturelle Spiegelbild der Stadt; die bunt gemischte Vielfalt ihrer Programmangebote und die angestrebte Miteinbeziehung der hiesigen Bevölkerung tragen erheblich zum städtischen gesellschaftlichen Leben bei. Aus eben diesem Grunde haben sie bis heute einen ungebrochen hohen Stellenwert.



Hemauer Bürgerfest (Juni 2016)

Von der Bevölkerung gern besucht werden übrigens auch das Hemauer Bürgerfest im Juni und nicht weniger die einzelnen, auf das Jahr verteilten Märkte, die vom Fachgeschäftskreis und der Stadt Hemau durchgeführt werden.

In musikalischer Hinsicht bietet das im Jahr 2004 umgebaute und sanierte „Haus der Musik“ den verschiedenen Musikvereinen und -gruppen die

äußeren Rahmenbedingungen für ihre musikalischen Darbietungen, die von einheimisch bodenständiger über volkstümliche Musik bis hin zur Moderne reichen. In den Sommerferien wird für die Kinder und Jugendlichen der Stadt Hemau eine abwechslungsreiche Freizeitgestaltung angeboten.

In unmittelbarer Nachbarschaft steht übrigens der historische Zehentstadel mit der darin befindlichen Stadtbib-



liothek, dem Stadtarchiv und dem Kultursaal. Seit seiner Sanierung im Jahre 2003 wird im Zehentstadel von engagierten Bürgerinnen und Bürgern im sog. „Kulturstadel“ der Stadt ein bunt gemischtes Kulturprogramm angeboten, das spannende Theater, mitreißende Konzerte, Kinderprogramme, Bilder- und Fotoausstellungen oder unterhaltsame Kabarettabende gleichermaßen beinhaltet. Der generationsübergreifende Kulturgedanke, der bei dieser breitgefächerten Programmviefalt zum Tragen kommt, lädt Alt wie Jung gleichermaßen ein.

Infrastruktur und Stadt-Innenleben

Die Stadt Hemau besitzt insgesamt eine sehr gute Infrastruktur, die neben dem Erhalt und der Sanierung bereits bestehender Grundeinrichtungen für Gesundheit, Schule oder Verkehr auch der Förderung und Erweiterung des bisherigen Angebotes gilt. In diesem Sinne wurden etwa in den letzten Jahren Freizeit- und Kulturreinrichtungen ausgebaut oder neu eingerichtet.

Im Rahmen des Bayerischen Städtebauförderungsprogramms wurde beispielsweise das gemeinhin als „Zehentstadel“ bezeichnete historische Gebäude grundlegend saniert und beherbergt seitdem den Bürger- und Ratssaal, sowie eine Bibliothek und das öffentliche Stadtarchiv.

Die Erhaltung von bauDenkmalerisch bedeutsamen Einzelbauten und privaten Gebäuden steht auch weiterhin mit im Vordergrund, wenn etwa durch Fassadenerneuerungen das althergebrachte Stadtbild aufgewertet werden soll. Die in den letzten Jahren durchgeführte Altstadtsanierung, namentlich die Neugestaltung des Stadtplatzes, darf wohl allen voran als die bedeutendste bauliche Maßnahme angesehen werden.

Der historische „Zehentstadel“ nach seiner grundlegenden Sanierung im Jahre 2001.

Sofort schnelle Wärme



Schnelle Wärme, überall wo sie gebraucht wird. Mobil und wendig. Für jeden Bedarf das passende Gerät.

Entfeuchten auf Knopfdruck



Keine feuchten Wände, muffigen Gerüche und Schimmelbildung, schnell und sparsam trocken auf Knopfdruck.

Leistungsstarke Raumklimageräte



Ideales Arbeitsklima für mehr Wohlbefinden und damit höhere Leistungsfähigkeit. Keine Installation, sofort und überall einsatzbereit.



Diese mobilen Geräte erhalten Sie bei Ihrem REMKO Partner:

Michael Heß
BAUMASCHINEN



Verkauf · Beratung · Service
Ersatzteile · Werkzeug · Zubehör

Karl-Maag-Straße 7 · 93155 Hemau · Tel. (0 94 91) 25 24
Auto-Telefon (0171) 5 16 70 24 · Telefax (0 94 91) 7 34
www.hess-hemau.de · e-mail: michael@hess-hemau.de



Berufsunfähigkeit kann jeden treffen.

Statistisch wird jeder fünfte Arbeitnehmer in Deutschland berufsunfähig. Die Folgen können Ihr ganzes Leben verändern. Mit der Allianz Berufsunfähigkeits-Versicherung sind Sie bestens abgesichert. Wir beraten Sie gern.

Ernsberger und Nuber

Generalvertretung der Allianz
Nürnberger Str. 26, 93155 Hemau

agentur.ernsberger-nuber@allianz.de

Tel. 0 94 91.95 35 51

Fax 0 94 91.95 35 53

Allianz 



Mit meinem mobilen Sägewerk säge ich
Balken · Bretter · Bohlen · Latten

bei Ihnen vor Ort
oder in meinem eigenen Betrieb

Stammdurchmesser bis 130 cm
Stammlänge 0,7 m bis 13 m

Größtmögliche Holzauswertung
durch variablen Schnitt und
eine nur 2 Millimeter dicke Schnittfuge.

Hans Obermeyer

Aicha 1a · 93155 Hemau
Tel. 09491/1537 · Fax 09491/1582
E-Mail: hsobermeyer@t-online.de
www.mobilsaege-obermeyer.de



Kluge Masche!

Wie Mücken die Fliege machen – ganz elegant.

Insektenschutz nach Maß – zum Einhängen, Drehen oder Schieben. Ein-, zwei- oder mehrflügelig! So leicht schiebt man lästigen Attacken einen Riegel vor. Ob Terrassen- oder Wintergartentür – unseren Schiebe-Ele-

menten ist keine Öffnung zu groß, um sich ungewollte Plagegeister vom Hals zu halten. Absolut leicht und bequem, ohne dass es einer Wartung bedarf. Dank verschleißfreier und säurebeständiger Laufrollen.



Schicht im Schacht!

Für Laub, Schmutz, Ungeziefer und anderes Kleingetier.

Dafür ist mit einer Lichtschachtabdeckung schnell gesorgt – lichtdurchlässig, witterungsbeständig, pflegeleicht und selbstverständlich begehbar. Mit Edelstahl-Gewebe und einem extrem flachen (nur 6

Millimeter starken), beidseitig abgerundeten Rahmenprofil, das ohne großen Aufwand auf dem vorhandenen Gitterrost angebracht wird. Wirksamer Schutz, der nicht aufträgt. Ohne Stolperfallen!



Avec Plissée!

Was den Insektenschutz charmant macht.

Mit Plissée gibt es keinen Grund mehr, länger über die Ästhetik von Insektenschutz zu grübeln. Nicht nur die Haute Couture auf diesem Gebiet, zugleich auch Hightech vom Feinsten – absolut hochwertig, UV- und witterungsbeständig. Damit legt sich nicht mehr die Stirn, sondern nur noch das Gewebe in Falten. Und zwar gleichmäßig und stufenlos – in jeder Position – bis in die schmale Kassette, der übrigens nur 22 Millimeter Tiefe für den Einbau genügen. Dazu ist das elegante Insektenschutz-System kinderleicht zu bedienen. In jeder Höhe, mit langer Griffleiste an der Zugschiene. Außerdem äußerst lauffähig, auf fast ebenerdiger Schiene. Ebenso interessant: Plissée-Insektenschutz kann alternativ auch horizontal auf oder in der Laibung montiert werden.



Das zieht!

Mit Rollos bekommt man rasch auch die Dachfenster dicht.

Ob auf oder auch in der Laibung montiert, mit stabiler Führung, bieten Rollos flexiblen Insektenschutz – besonders für Dachflächenfenster. Wird er gerade nicht gebraucht, verschwindet das Gewebe einfach in einer Kassette. Super spannend! Wie einfach und günstig Insektenschutz funktionieren kann. Werden Fenster und Türen nur zum Lüften geöffnet oder gekippt, sind Spannrahmen eine praktische und preisgünstige Alternative. Leicht ein- und auszuhängen, mit nur einem Handgriff.



Projekte der jüngeren Vergangenheit und der Gegenwart

Am 29. April 2003 wurde in der Stadt Hemau der bis dahin weltweit größte Solarpark offiziell in Betrieb genommen. Die rund 18,4 Mio. Euro teure Photovoltaikanlage wurde in nur 12 Wochen Bauzeit von der Firma Suntechnics Solar-technik GmbH, Hamburg, im Auftrag der Voltwerk AG errichtet. Für die Finanzierung suchte Voltwerk auch Privatanleger, die in Form eines Investments-Fonds ihr Geld anlegten. 32.000 Solarmodule mit einer Spitzenleistung von zusammen rund vier Megawatt wurden auf dem Gelände eines ehemaligen Munitionsdepots installiert, welche seit dem Jahr 2002/2003 umweltfreundlichen Strom liefern.

Mit dem Bau der Grundschule Hemau im Jahre 2006 wurden u.a. die Stärkung

der heimischen Wirtschaft und die Vermittlung des Wertes eigener Rohstoffe erreicht. In den Klassenräumen ist Holz das vorherrschende Material. Dadurch wird einerseits eine geborgene Atmosphäre geschaffen, andererseits den Kindern ein Bezug zu dem im Tangrintel wichtigen Wirtschaftszweig vermittelt. Mit Beginn des neuen Bildungsjahres 2014 ging die sog. „Krabbelkiste“, das Krippenhaus in Hemau mit 36 Plätzen für Kinder bis zu drei Jahren, in Betrieb.

Stadtplatzneugestaltung (2013-2015)

Seit dem Spatenstich am 4. Juni 2013 hat der Stadtplatz mit dem nunmehr fertigen Umbau ein völlig neues Gesicht

bekommen und ist an vielen Stellen kaum mehr wiederzuerkennen. Beläge aus Naturstein sorgen für einen ruhigen Untergrund, ein spezielles Beleuchtungskonzept für eine stimmungsvolle Atmosphäre.

Kultureller Mittelpunkt

Die Stadtterrasse dient jetzt als kultureller Mittelpunkt, vis a vis steht ein markanter Brunnen. Die Aufenthaltsqualität für die Menschen zu steigern, war eines der wichtigsten Ziele der baulichen Maßnahmen bei der gestalterischen Planung hin zu einem harmonischen Gesamtbild der Stadt.

Quelle: Stadt Hemau

„Ein stetiger, transparenter Dialog mit der Bürgerschaft - von Beginn der Planungen bis hin zur Fertigstellung - war der Schlüssel zum Erfolg. Daher kann dieses Jahrhundertbauwerk als Identitätsfaktor der Bürgerschaft mit ihrer Stadt bezeichnet werden.“

Der „neue“ Stadtplatz mit dem Alten Rathaus, der Stadtpfarrkirche, dem Stadtbrunnen und der Stadtterrasse nach der Altstadtsanierung



18. September 2016

MICHAELIMARKT IN HEMAU

STANDORT: KELHEIMER STR.

Besuchen Sie uns
in unseren
neuen Verkaufsräumen.

Tel.: 09491/1803 - Fax: 1292



A. PAULUS

Motor- u. Gartengeräte - Schärfdienst

Thonhausen 1 · 93155 Hemau



ELEKTRO-STORCH GmbH

Zum Sportplatz 2-3 · 93155 Hemau/Aichkirchen
Tel. (09491) 2518 · Fax (09491) 903453

Planung und Ausführung von Elektroinstallation

- Elektrogeräte
- Datentechnik
- Kundendienst



Gewerberg Ost 20 · 93155 Hemau
www.dinauer-sanitaer.de
buero@dinauer-sanitaer.de
Tel. (0 94 91) 90 20 02
Fax (0 94 91) 90 20 04

Sanitär und Heizung
Wärmepumpen
Solartechnik
Biomasse
Badrenovierungen

• Anlagenmechaniker

Sanitär und Heizung

• Azubi

• Kundendiensttechniker

wir stellen zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein:

• Anlagenmechaniker Sanitär und Heizung

A. Monteur – selbstständiges Arbeiten
im Neubau und Sanierung

B. Monteur – selbstständiges Arbeiten
nach Anweisung im Neubau und Sanierung

• Azubi

• Kundendiensttechniker für Heizungsanlagen
verschiedener Hersteller – Einarbeitung und Schulung
kann erfolgen.

Wir freuen uns auf ein persönliches Vorstellungsgespräch.

Baumer Transport GmbH



BAUMER Transport GmbH

Neukirchensteig 2 · 93155 Hemau

Telefon: 09491 441, Telefax: 09491 3115

Internet: www.baumer-transporte.deE-Mail: baumer-transporte@t-online.de

**Ausführung sämtlicher Transporte
mit Kipper-, Planen-, Sattel-,
Kran- und Silozügen**



SANITÄR · SOLAR · TECHNIK · KERNBOHRUNGEN

Waldhier Heizungsbau GmbH
Kieseläcker 1 · OT Klingen
93155 Hemau

Telefon: 09491 2860

Telefax: 09491 685

Mobil: 0170 9335785

www.waldhier-heizungsbau.deinfo@waldhier-heizungsbau.de

Mayer Bau

Bauunternehmen

93155 HEMAU

Handy 0170/553 27 94

email mayerbaugmbh@aol.com

Holzbau F. Gassner

Wir sind ein mittelständisches Zimmerei- und Holzbauunternehmen. Wir legen höchsten Wert auf Zuverlässigkeit und Sauberkeit. Qualitativ hochwertige Materialien, präzise gefertigte Bauteile und die fachgerechte Montage durch unsere geschulten Zimmerer vor Ort garantieren Ihnen ein optimales Ergebnis und lange Freude. Wir vereinbaren gerne mit Ihnen ein kostenloses Beratungsgespräch um Ihr Bauvorhaben in sichere Hände zu geben.

Denn wenn es um Holz geht, sind Sie bei uns richtig.

Teleskopklader-Verleih bis 25 m

www.holzbau-gassner.deHolzbau
F. GASSNER

· Zimmerei · Dachdeckerei ·
· Innenausbau · Energieberatung ·



Ammertal 5 · 93155 Hemau / Neukirchen · Tel.: 09491 / 3398

0171 / 41 60 851

JOSEPH
BADER

*..Ihr
Mietpark
in Ihrer Region..*

Baumaschinen
Vermietung & Vertrieb
GmbH

Gewerbering Ost 9
D-93155 HEMAU
Tel. 0 94 91 / 90 20 40
Mobil 0175 / 275 02 27

www.bader-baumaschinen.eu
info@bader-baumaschinen.eu



BAUMASCHINEN-MIETPARK HEMAU

GRAF - BAUTRÄGER IN HEMAU



**INH. ALFONS GRAF
GEWERBERING OST 22A
93155 HEMAU
TEL.: +49 94919545185**

ROHBAU - ESTRICHARBEITEN - PFLASTERARBEITEN



STADT Hemau

Grußwort des
Ersten Bürgermeisters
Hans Pollinger

für das Regional-Fit-Magazin -
Ausgabe September 2016



Liebe Leserinnen und Leser,

Hemau hat sich stetig zu einem Ort weiterentwickelt, in dem es sich bestens leben lässt. Das wissen alle, die sich hier heimisch fühlen. Mit der Neugestaltung des Stadtplatzes wurde eine gute Verbesserung des Stadtbildes erreicht und die Ortsmitte neu belebt. Die Ausweisung von Gewerbe- und Wohnbaugrundstücken in Hemau und den Ortsteilen, eine gute Infrastruktur sowie ein leistungsstarkes Handwerk sorgen weiterhin für einen Aufwärtstrend. Junge Eltern mit Kindern werden beim Eigenheimbau mit dem Familienförderprogramm unterstützt. Hemau ist

Einkaufsstadt. Attraktive Einzelhandelsgeschäfte und zahlreiche Verbrauchermärkte sowie der beliebte Wochenmarkt decken den täglichen Bedarf. Gastlichkeit und Gemütlichkeit findet man in den zahlreichen Gaststätten rund um Hemau. Modern ausgestattete Sozialeinrichtungen und Seniorenheime garantieren neben einer Reihe von Allgemein- und Fachärzten eine optimale Versorgung im Gesundheits- und Sozialwesen. Daneben kann Hemau auch eine gute Mischung aus Kultur und Geselligkeit anbieten. Zu einem Besuch laden über das Jahr verteilt Theateraufführungen, Konzertabende, Kunstausstellungen, verschiedene Feste und Märkte ein.



Der „neue“ Stadtplatz mit dem Alten Rathaus, der Stadtpfarrkirche, dem Stadtbrunnen und der Stadterrasse nach der Altstadtsanierung.

Vom 2. - 6. September findet unser traditionelles und beliebtes Volksfest statt. Es ist ein Fest für alle, das wir feiern wollen. Freuen Sie sich auf eine frisch gezapfte Maß süffiges Festbier, kulinarische Schmankerl, fröhliche Musik, gute Stimmung und bayerische Gemütlichkeit.

Ein weiteres Highlight stellt der Michaeli-Markt mit großer Auto- und Gewerbeschau, einem Flohmarkt und verkaufsoffenen Geschäften am Sonntag, den 18. September dar. Ein Besuch dieser Leistungsschau macht deutlich, welches Potenzial in den hier ansässigen Unternehmen steckt. Sie präsentieren sich als moderne und fortschrittliche

Betriebe auf einem hohen Leistungsstand und freuen sich, wenn sie hier Gelegenheit haben, für sich zu werben und potenzielle Kunden für ihr Angebot zu interessieren.

Ich freue mich auf Ihren Besuch in unserer Tangrintelstadt und wünsche allen einen schönen Aufenthalt und viel Vergnügen.

Ihr

Hans Pollinger
Erster Bürgermeister

Fachbetrieb für Metallbau

Stahlbau Heigl Hemaui

Wenn die Gläubigen die Heilige Pforte der Karmelitenkirche in Regensburg durchschreiten, gehen sie durch einen Windfang aus Glas, mit dem Stahlbau Heigl den Eingangsbereich neu ausstatten durfte.

Seit Jahrzehnten vertraut das Staatliche Bauamt Regensburg auf die handwerkliche Qualität der Firma Stahlbau Heigl, die aus diesem Grund immer wieder mit Arbeiten im kirchlichen und öffentlichen Raum beauftragt wird.

Besonders stolz ist Firmenchef Hans Heigl dabei auf die Aufhängung der schwebenden Orgel im Dom St. Peter zu Regensburg. Auch die ausfahr- und beheizbaren Podeste auf denen die Domspatzen bei ihren Einsätzen in Dom stehen, wurden komplett entwickelt und gebaut.

An der Neugestaltung des Hemaier Stadtplatzes war die Firma Heigl mit der Ausführung sämtlicher Metallbauarbeiten maßgeblich beteiligt.

Die Stahlbau Heigl GmbH ist ein mittelständisches Stahl- und Metallbauunternehmen mit Sitz in Hemaui rund 25km westlich von Regensburg. Schlossermeister Hans Heigl fertigt hier mit seinem Team das komplette Spektrum der Metallbearbeitung in Edelstahl, Aluminium oder Bronze.

Das Unternehmen blickt auf eine lange Tradition zurück - wurde es doch bereits im Jahr 1922 vom Großvater des jetzigen Betriebsinhabers gegründet.

Durch die langjährige Zusammenarbeit mit öffentlichen Auftraggebern, Architekten und privaten Bauherren ist die Firma mit den unterschiedlichsten Anforderungen vertraut und präsentiert sich als zuverlässiger Ansprechpartner für anspruchsvolle und schwierige Aufgaben. Ob Treppen- oder Balkongeländer, Zäune, Überdachungen, Tore, Fensteranlagen - Stahlbau Heigl bietet für jeden Kundenwunsch eine individuelle und hochwertige Lösung.

Als autorisierter Vertriebspartner bietet die Firma Stahlbau Heigl die rahmenlosen Schiebefenster des Schweizer Herstellers Sky - Frame an. Diese gehen schwellenlos in ihre Umgebung über. Die Innenräume verwandeln sich so zu Außenräumen und ermöglichen eine einzigartige Wohnatmosphäre.

www.SKY-Frame.ch

Neubau, Werterhaltung und Kombination mit Altbewährtem - die Gestaltungsmöglichkeiten mit Metall sind äußerst vielfältig.

Die individuelle Beratung durch Firmenchef Johann Heigl in der Planungsphase, der Einsatz von modernen Technologien und die kontinuierliche Fortbildung der Mitarbeiter garantieren stets eine sorgfältige und qualitativ hochwertige Arbeit.

Nicht zuletzt erlaubt auch die Zertifizierung nach DIN EN 1090 die Ausführung jeglicher Projekte mit statischer Beanspruchung.



**Gestalten
mit
Metall**

STAHLBAU HEIGL GmbH

93155 HEMAUI · TEL 09491/508

www.stahlbau-heigl.de

Johann Heigl Stahlbau GmbH

Gewerbering Ost 1, 93155 Hemaui

Tel. 09491/508

stahlbau-heigl@t-online.de

www.stahlbau-heigl.de

sfrankhauser

frankhauser fehlt noch



Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Ihre Ansprechpartner für die Gewerbliche Finanzierung



Bernhard Köbler
09491 9404-33



Guido Wallbrecher
09491 9404-12



Dieter Ullmann
09473 9402-20

Wir beraten Sie fair und kompetent. Erreichen Sie mit uns Ihre Ziele und Wünsche.



**Raiffeisenbank
Hemau-Kallmünz eG**

REGIONAL-FIT

Blättern Sie Online auf

www.regional-fit.de

Regional Fit – einfach unbezahlbar!

**Auf zum
Tangrintel
Volksfest**
2.– 6. September 2016

Seit 1852 das traditionelle Volks- und Heimatfest



Angebot

Mode für

- Damen
- Herren
- Kinder

MODE **Böhm** TEXTIL

Inh. Elisabeth Fries

Hemau · Stadtplatz 11 · Tel. 09491 / 556

Hoch-Zeit



Markenuhren von

CASIO CERTUS

s.Oliver CITIZEN

Go
Gift Only

Brillant-, Gold- und
Silberschmuck
in großer Auswahl
für Damen und Herren.

Ihr Vorteil:
Reparaturen u. Gravuren
in eigener Werkstätte!

*Trauringe in schönster Auswahl
vom Fachmann!*



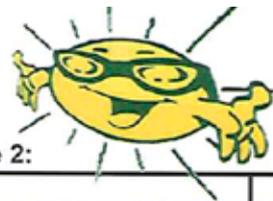
s.Oliver
JEWEL
SPRING/SOMMER 2016

Neue Kollektion
eingetroffen!

Juwelier
SCHUTZBIER

Neben der Kirche
93155 HEMAU
Tel. (09491) 12 83

Fahrplan Hemau Volksfest 2016



Linie 1:

	Abholzeit:
Albertshofen	18:50 Uhr
Waltenhofen	18:53 Uhr
Thonlohe	18:56 Uhr
Pellndorf (Ort)	19:03 Uhr
Eckertshof (Flurber.Str)	19:05 Uhr
Mungenhofen	19:10 Uhr
Gänsbügl	19:14 Uhr
Einöd	19:15 Uhr
Altmannshof	19:18 Uhr
Eichlberg	19:22 Uhr
Tiefenhüll	19:26 Uhr
Berletzhof	19:29 Uhr
Neukirchen	19:32 Uhr
Rieb	19:36 Uhr
Angern	19:38 Uhr
Langenkreith	19:42 Uhr
Ankunft Hemau	19:45 Uhr

Linie 2:

	Abholzeit:
Marktplatz Painten	18:50 Uhr
Maierhofen Abzweigung	19:00 Uhr
Lautersee	19:04 Uhr
Oberhöfen	19:06 Uhr
Grafenstadl	19:08 Uhr
Aichkirchen	19:12 Uhr
Winkl	19:16 Uhr
Klingen	19:20 Uhr
Hohenschambach	19:25 Uhr
Thonhausen	19:29 Uhr
Haag	19:33 Uhr
Laufenthal	19:36 Uhr
Kollersried	19:40 Uhr
Ankunft Hemau	19:45 Uhr

Rückfahrten ab 23:30 Uhr stündlich,
zusätzlicher Einsatz von Kleinbussen

Kosten pro einfache Fahrt im Gemeindegebiet:
Kinder 1 Euro, Erwachsene 3 Euro

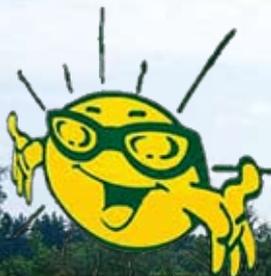
Für den Seniorennachmittag werden zusätzlich
Busse ab 13.00 Uhr eingesetzt.

Ludwig Meier GmbH

OMNIBUSUNTERNEHMEN

Untere Dorfstr. 8 ~ 93155 Aichkirchen
Telefon 09491/1007 ~ Fax 09491/3213
www.meier-reisen.de ~ info@meier-reisen.de

Seit 40 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Ziel!



MODERN REISEN
MEIER



sicher – zuverlässig – günstig

Ludwig Meier GmbH

OMNIBUSUNTERNEHMEN

Untere Dorfstr. 8 ~ 93155 Aichkirchen
Telefon 09491/1007 ~ Fax 09491/3213
www.meier-reisen.de ~ info@meier-reisen.de



KJ & 
 GmbH

www.kj-rasshofer.de

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| ◀ NATUR- UND KOMPOSITGESTEIN | ◀ DEKTON |
| ◀ GLASARBEITSPLETTEN | ◀ CORIAN |
| ◀ DÜNNKERAMIK | ◀ LG HI-MACS |
| ◀ LAMINAM UND NEOLITH | ◀ DESIGNSTUKTURPLATTEN |
| ◀ ANTIKER LEICHTBETON | ◀ 12 MM LEICHTBAUWEISE |
| ◀ MASSIVKERAMIK | ◀ SILESTONE UND COMPACSTONE |
| ◀ LAPITEC | ◀ DEUTSCHE NATURSTEINE |



Seit Dezember 2015 befindet sich die Firma KJ & Rasshofer GmbH im Gewerbegebiet, Kasernenstraße 16 in 93155 Hemau.

Hier betreut Sie unser Betriebsleiter Herr Günther Russwurm vor Ort oder direkt bei Ihnen zu Hause.

Zum Sortiment zählen folgende Produkte:

- Küchenarbeitsplatten
- individuell angefertigte Treppenanlagen
- Außentreppen, Innentreppen
- Massivtreppen, freitragende Bolzentreppen
- Fensterbänke für innen und außen
- Bodenbeläge
- individuell gestaltete Bäder in Marmor, Granit, Kunststein und Großkeramik

Die Anfertigung unserer Produkte erfolgt mit modernsten CNC-Bearbeitungssystemen und einer riesigen, vorwiegend aus einheimischen, aber auch importierten Materialauswahl.

Selbstverständlich wird durch unsere Firma professionell aufgemessen und montiert. Wir arbeiten für den privaten Bereich, wie auch für Küchenstudios, Planungsbüros, Architekten und Großbauten.

Das Interesse an regionalen Partnern ist in den letzten Jahren stetig gewachsen. Wir wollen diese Entwicklung gerne und nachhaltig mit unseren Produktleistungen unterstützen.

Wir forcieren einheimische Natursteine und garantieren höchste Qualität bei der Produktion.

Auch unsere Zulieferer und Partner haben ihren Sitz in Deutschland, dies wirkt sich positiv auf die nachhaltige Entwicklung unserer Unternehmen und des damit verbundenen Beschäftigungspotentials aus.

KJ & Rasshofer GmbH, Kasernenstraße 16, 93155 Hemau, Tel. 09491 95585-0, Fax 09491 95585-45
www.kj-rasshofer.de, info@kj-rasshofer.de

„Kompetenz
 kann man sehen durch
Qualität in Gestaltung,
Material und Verarbeitung!“



Fachbetrieb für Innenausbau

Ausbaustoffe Obermeyer & Schmitz



Ihr Spezialist für trockenen Innenausbau

Gips-Trockenbau-Systeme flexibel und funktionell

Gips-Trockenbau-Systeme haben sich beim Wohnungs- und Dachausbau bestens bewährt. Mehr als die Hälfte der Gebäude werden heute schon damit ausgebaut.

Wohnen mit Trockenbausystemen bedeutet Flexibilität und Funktionalität in der Raumgestaltung.

Obermeyer & Schmitz ist in das neue Betriebsgebäude eingezogen. Schauen Sie doch mal bei uns vorbei – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

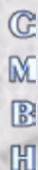
Verwirklichen Sie Ihre Vorstellungen mit einem natürlichen Baustoff, der

- hervorragende bauphysikalische Eigenschaften hat,
- ökologisch empfehlenswert ist,
- behagliches Raumklima schafft,
- einfach zu verarbeiten ist,
- Zeit und Kosten spart.

Wir helfen Ihnen bei der Planung. liefern alle erforderlichen Materialien und auf Wunsch bauen wir diese auch fachgerecht ein!



**OBERMEYER
& Schmitz
Ausbaustoffe**



Obermeyer & Schmitz Ausbaustoffe GmbH
Kasernenstraße 10 • 93155 Hemau
Telefon: +49 (0) 9491 - 902930 • Fax: +49 (0) 9491 - 902939
E-Mail: info@obermeyer-schmitz.de
www.obermeyer-schmitz.de

Ökologische Gemeinschaftssiedlung



In der Nähe von Regensburg entsteht im Baugebiet „Auf den Klosterfeldern“ in Pielenhofen in landschaftlich schöner Lage eine ökologische Gemeinschaftssiedlung mit nachhaltigen, wertbeständigen und behaglichen Holz-Lehm-Häusern.

Auf einem ca. 10.000 qm großen Grundstück entsteht die konsequent ökologisch erbaute Holzhaus-Siedlung der Firma **HolzBauHaus**. Das regional in Willenhofen bei Hemau produzierende Unternehmen fertigt seit 25 Jahren Holz Häuser hoher Qualität und hat seither über 1.000 Ein- und Zweifamilienhäuser in Deutschland, überwiegend im bayerischen Raum, erstellt. Mit 40 Mitarbeitern hat sich der gelernte Zimmermann und Chef des Unternehmens, Josef Gabler, darauf spezialisiert, Holz Häuser unter der konsequenten Verwendung ökologischer und möglichst regional erzeugter Baumaterialien in einem mit modernster Technik ausgestatteten Betrieb zu fertigen.

Die jahrzehntelange Erfahrung und die hohen Qualitätsstandards von **HolzBauHaus** sind die Grundlage für die in Pielenhofen ab Herbst/Winter

2016 entstehende ökologische Gemeinschaftssiedlung. 17 Ein- und Zweifamilienhäuser mit einer Wohnfläche von 100–180 qm und einer Grundstücksfläche von 300–500 qm sowie mehrere Eigentumswohnungen mit 50–80 qm Wohnfläche werden angeboten. Die Grundrisse können den Wohnwünschen der Baufamilien entsprechend individuell gestaltet werden.

Die Außenanlagen sind vom Landschaftsplanungsbüro WRW aus Regensburg landschaftsgebunden und naturnah geplant und bieten zudem viele Gestaltungsmöglichkeiten für die Bewohner durch die Anlage von Gärten, Freiplätzen, Obstwiesen und Teich zur gemeinschaftlichen Nutzung.

Bauinteressenten stehen verschiedene Informationswege offen, um Einblick in die Firmenphilosophie und die Hintergründe ökologischen

Bauens zu erhalten. So werden Baufamilien-Erlebnistage und Betriebsführungen, eine Austauschschule zur Anleitung für Eigenleistungen beim Ausbau des eigenen Hauses sowie Besichtigungen von im Bau befindlichen und schon fertiggestellten und bewohnten HOLZBAUHÄUSERN angeboten. Für das Kennenlernen der zukünftigen Bewohner werden Informations- und Besprechungstermine sowohl auf dem Grundstück in Pielenhofen als auch in der Firmenzentrale von **HolzBauHaus** in Willenhofen angeboten. Diese finden einmal im Monat statt, hier wird über die laufende Entwicklung informiert und über die Wünsche der Baufamilien diskutiert. Eine Grundstücksreservierung ist ab sofort möglich.

Miteinander statt Nebeneinander
Wie schwierig es ist, bezahlbaren



Entwurf: WRW

Wohnraum zu finden, weiß jeder Suchende. Soll dieser noch stadtnah und auch noch in landschaftlich schöner Lage sein, wird es fast aussichtslos. Neu ausgewiesene Baugebiete befinden sich meist isoliert vom Ortskern am Rand von Ortschaften, oft in trister Umgebung und ohne nötige Infrastruktur.

So lebt man nebeneinander statt miteinander.

Auf den Klosterfeldern in Pielenhofen ist sowohl die Einbindung der Bewohner in die Siedlung wie auch die Einbindung der Siedlung in den Ortskern beispielhaft umgesetzt worden. Hier bildet der Ortskern den Mittelpunkt dörflichen Lebens mit der Möglichkeit für Zusammenkünfte der Bewohner. Hier sind die Schulen noch im Dorf, der Dorfladen ist in kurzer Entfernung erreichbar, eine Bus-

verbindung nach Regensburg vor der Türe und eine aktive Vereins- und Bürgerschaft vorhanden. Hier haben Begegnung und Nachbarschaft noch eine Zukunft!



Klostergemeinde Pielenhofen

Die Gemeinde liegt im landschaftlich reizvollen Naabtal. Es besteht eine direkte Busverbindung nach Regensburg. Mit dem Auto ist die Metropole in ca. 15 Minuten zu erreichen. Für Kanu- und Paddelboofahrer ist die Naab um Pielenhofen zum beliebten Ziel geworden. Radfahrer finden einen durchgehenden Naabtal-Radweg von Luhe-Unterwildenau bis nach Regensburg mit einer Gesamtlänge von fast 100 km. Markierte Wanderwege über den Oberen und Unteren Jägersteig sowie zum Osterfels nutzen besonders gern Familien mit Kindern für Ausflüge.

Bekannt ist die Gemeinde auch durch die ehemalige Grundschule der Regensburger Domspatzen. Heute bietet Pielenhofen zukunftsorientierte alternative Bildungsangebote: den UNESCO ausgezeichneten Waldkindergarten, die Karfunkel-Grundschule sowie die Herder-Schule mit einem alternativen Weg zum Abitur.

HOLZ BAU HAUS

**Gemeinsam
schaffen wir
Ihr natürliches
Zuhause ...**

HolzBauHaus GmbH
Bundesstr. 23
92331 Willenhofen

Inhaber Josef Gabler

Telefon +49 (0)94 92 / 60 02 - 0

Telefax +49 (0)94 92 / 60 02 - 40

E-Mail info@holzbauhaus.de

Internet www.holzbauhaus.de



Jachenhausen



Ein Dorf im Wandel

Was einst ein Dorf wie Jachenhausen prägte war die Landwirtschaft. Doch wegen der schwierigen wirtschaftlichen Lage, wurden immer mehr Betriebe gezwungen aufzugeben. So sind von den landwirtschaftlichen Betrieben nur noch wenige übrig geblieben.

Der Ort jedoch wurde nicht aufgegeben. Er wandelte sich, und wurde immer mehr zum „Handwerker-Dorf“.

Es gibt eine Vielzahl von Handwerksbetrieben in Jachenhausen.

Mittlerweile sind es knapp ein dutzend Handwerksbetriebe die das Dorf bereichert. Ja und sogar manche Gewerke in doppelter Ausführung und man versteht sich trotzdem. So sieht man einen idealen Mix aus Wohnort und Arbeitsplatz.

*Quelle Text und Bild:
Pollinger, Jachenhausen*





- Metallbedachungen und -bekleidungen
- Metallfassaden
- Industrielle Bedachungen
- Flachdachverlegung und -abdichtung
- Dachwartung und -reperatur
- Gründächer
- Spenglerarbeiten

Steinbruchweg 2
D-93339 Riedenburg-Jachenhausen
Tel 09442 27 13 · Fax 09442 90 63 01
k.p@spenglerei-pollinger.de

www.spenglerei-pollinger.de

Der Beruf Spengler

Oft unterschätzt und doch ein wichtiges Gewerk am Bau, um einem Dach die Funktion zu geben.

Was macht ein Spengler?

Ob beim Neubau oder bei der Modernisierung, ob beim Repräsentativbau oder beim Einfamilienhaus, der Spengler realisiert hochwertige Dach- oder Fassadenbekleidungen aus Metall, wie beispielsweise Kupfer, Titanzink, Aluminium oder Edelstahl.

Das Spenglerhandwerk ist ein eigenständiges, traditionsreiches, aber zugleich hoch spezialisiertes Metallhandwerk, das in der Gegenwartsarchitektur eine immer größere Rolle einnimmt.

Der Spengler ist Ansprechpartner für Architekten, Planer und Auftraggeber. Die Gestaltung und Ausführung von Metalldächern und -fassaden erfordert ein großes Fachwissen in der Baukonstruktion, der Bauphysik, über die Verlegetechniken von unterschiedlichen Metallblechen bis hin zur Windlastberechnung. Die in der Klempnertechnik verwendeten Befestigungsmittel und die Unterkonstruktion müssen die enormen Windkräfte sicher aufnehmen um ein Ablösen der Dach- oder Fassadenelemente zu verhindern. Der Beruf des Spenglers der regional auch Klempner, Flaschner oder Blechner genannt wird, mag vielleicht

wegen seiner nicht so modernen Bezeichnung gegenüber manch anderem Berufen nicht so attraktiv erscheinen, jedoch erfordert dieser Beruf viel Geschick, und ist bei allen anspruchsvollen Objekten und bei schwieriger Formgebung zu finden.

Einzelfertigung nach Maß !

Wer mit offenen Augen durch Städte geht, kennt die mit Kupferblech gedeckten Dächer und deren glänzende optische Effekte. Sie sind z.B. bei Kirchen oder anderen Bauwerken zu sehen. Diese Glanzpunkte im Städtebild müssen natürlich auch dicht sein. Dafür und für die fachgerechte Montage sorgt der Spengler.

Vorgefertigt werden die Bleche heutzutage mit modernsten Maschinen und Werkzeuge in den Werkstätte um eine möglichst kurze Baustellenmontagezeit zu gewährleisten. Ganz gleich, ob z.B. Metalldächer oder Metallfassaden, Dachrinnen oder Regenfallrohre anzubringen sind.

Klar, dass man über Metalle, Kunststoffe und deren jeweiligen Verwendungszweck genau im Bilde sein muss. Ebenso über die entsprechenden Verbindungstechniken wie Falzen, Nieten, Kleben. Der Spengler arbeitet auf Baustellen in luftigen Höhen und muss deshalb schwindelfrei sein.

mayer + stark
interior design
schreinerei

| innovatives Design | innovative Technik | Ihre Schreinerei Mayer |

KÜCHEN
BÄDER
EINBAUSCHRÄNKE
MASSIVHOLZMÖBEL
SCHLAFZIMMER
INNENTÜREN
BODENBELÄGE
INNENAUSBAU
OBJEKTEINRICHTUNG
RAUMKONZEPTE
3D VISUALISIERUNG
REPARATUREN



mayer schreinerei gmbh

Donaustraße 18 | 93342 Saal a. d. Donau | Tel. 09441 / 68880 | info@mayer-stark.de
Haselweg 2 | 93339 Riedenburg-Jachenhausen

www.mayer-stark.de

WITTMANN-TRANSPORTE

Josef Wittmann jun.

3-Achs-Abrollkipper
Minibaggerverleih
Alteisenvertrieb
Abrollcontainer
Baggerarbeiten
Erbewegung



Schlehenweg 2 • 93339 Jachenhausen
Telefon: 09442 / 2008 • Mobil: 01 60 / 95 62 79 49
Fax: 09442 / 90 54 03



Ein Dorf im Wandel



DÖPFNER **PREMIUM**-FENSTERSYSTEME.
JETZT NEU BEI POLLINGER.
HOLZ + ALUMINIUM.
NATÜRLICH EIN STARKES TEAM.

Die zukunftssichere Alternative...
Nachhaltige, langlebige Fenster
aus heimischem Holz und Recycling-Alu...

GSCHREINEREI
Gerhard Pollinger
Schreinermeister

■ FENSTER ■ TÜREN ■ MÖBEL

Gerhard Pollinger | Steinbruchweg 6 | 93339 Jachenhausen | Telefon 09442 . 3332

www.schreinerei-pollinger.de

DÖPFNER
HOLZ ALUMINIUM-KOMPETENZ
FÜR FENSTER UND HAUSTÜREN

NATÜRLICH ANDERS...

E. Pollinger

HEIZUNG ■ BÄDER ■ SANITÄR

SOLAR-UND KÄLTETECHNIK

Sollerweg 3 - 93339 Jachenhausen

St.-Anna-Platz 2a - 93339 Riedenburg

Tel. 09442/90 5106 - Fax. 90 5107

www.Pollinger-Heizung.de - E-mail: E.P@Pollinger-Heizung.de



Wir fertigen für Sie:

- Spenglerei:**
- Dachrinnen
 - Kaminverkleidungen
 - Dachgaubenverkleidungen
 - Metaldächer
 - Flachdachabdichtungen

- Schlosserei:**
- Gartentore und Zäune in Schmiedeeisen und pulverbeschichtet
 - Französische Balkone
 - Balkon und Treppengeländer
 - Industriezäune
 - Vordächer aus Stahl mit Plexiglas



Obere Dorfstraße 15 · 93339 Jachenhausen
Telefon (0 94 42) 15 30
Fax (0 94 42) 90 56 61
Handy 0173 3670644
E-Mail wirthmartin71@gmail.com

Lehmann

Verwaltungsgesellschaft mbH



Große Auswahl an Pflanzen für Ihren Garten

- Bäume
- Sträucher
- Stauden
- Obstgehölze
- Rosen

Sonderangebote Heckenpflanzen

- z.B.
- Thuja Smaragd ab 1,99 €
 - Hainbuchen ab 1,59 €

Lehmann

Verwaltungsgesellschaft mbH



10% Rabatt in allen Filialen

Großberg Fischersägeweg 2 · 93080 Pentling
Abensberg Regensburger Str. 20 · 93326 Abensberg
Arnhofen Arnhofen 80 · 93326 Abensberg
Büro Tel. 09443/6616 Fax 09443/2755

Gegen Vorlage dieses Anzeigenabschnittes erhalten Sie 10% Rabatt auf alle Pflanzen, ausgenommen: Aktionswaren, Erden, Dünger, Pflanzenschutzmittel, Bonsai und Formgehölze.

CT

krotter

CHECK-DEIN-DSL.DE

NETZTEST!

connect
TESTSIEGER

Telekom
bundesweite Anbieter
Festnetztest Heft 8/16
www.connect.de/Netzt

Festnetz-
anbieter
1. PLATZ
LEBERWALD
2016
connect

SO GUT WAR
DAS ORIGINAL
NOCH NIE

T...

SO GÜNSTIG
AUCH NICHT

Für **19,95 €** mtl.
zu Hause telefonieren und
mit bis zu 50 MBit/s surfen.
Ab dem 13. Monat für
39,95 € mtl. bzw. auf
Wunsch Tarif wechselbar.²

ERLEBEN, WAS VERBINDET.

Ein Angebot von:



krotter
CHECK-DEIN-DSL.DE

92331 Parsberg
Dr.-Boecale-Straße 1
Tel.: 09492 600130

92339 Beilngries
Stadtgraben 11
Tel.: 08461 7002280

info@ctkrotter.de
www.ctkrotter.de

PARTNER T...

1) connect-Test Festnetz Heft 08/2016: MagentaZuhause war nicht Gegenstand des Netztests.
2) Angebot gilt für Breitband-Neukunden bei Buchung von MagentaZuhause M bis zum 31.01.2017. MagentaZuhause M kostet in den ersten 12 Monaten 19,95 €/Monat, danach 39,95 €/Monat. Voraussetzung ist ein geeigneter Router. Hardware zzgl. Versandkosten in Höhe von 6,95 €. Einmaliger Bereitstellungspreis für neuen Telefonanschluss 69,95 €. Mindestvertragslaufzeit für MagentaZuhause 24 Monate. Ab dem 13. Monat der Mindestvertragslaufzeit kann auf Wunsch innerhalb der Tarifgruppe (bspw. MagentaZuhause) in einen Tarif mit geringerer Bandbreite gewechselt werden. Die Mindestvertragslaufzeit des neuen Tarifs beträgt 24 Monate. MagentaZuhause M ist in einigen Anschlussbereichen verfügbar. Individuelle Bandbreite abhängig von der Verfügbarkeit.
Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

REGIONAL-FIT-MAGAZIN

Bauen & Wohnen

Impressum

Herausgeber und Gesamtproduktion:
Werbeagentur Waldhier
Lautersee 3, 93155 Hemau,
Tel. 09499-942722
www.medienhaus-waldhier.de

Magazin Regional Fit
Auflage 40.000 Exemplare
An alle Haushalte im Verteilungsgebiet

Redaktion: Albert Waldhier
Redaktionelle freie Mitarbeit:
Vera Stegmeier

Medienberatung: Stefanie Landfried
Marketingleitung: Albert Waldhier

Layout, Fotografie, Illustrationen:
www.veras-grafikdesign.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel drücken nicht unbedingt die Meinung der Redaktion aus. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers erlaubt. Für eingesandte Bilder und Texte erfolgt keine Haftung. Die Beiträge müssen frei von Copyright und selbst verfasst sein. Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr.

waldhier
druck | werbeagentur | medienberatung

REGIONAL-FIT-MAGAZIN



Sie haben Interesse an Werbung in Regional Fit?

Unser Regional Fit-Magazin bietet:

- Modernes farbiges Design
- Auflage 40.000 Exemplare, p.a. 262.500 Gesamtauflage
- Hochwertige Qualität und idealer Seitenumfang
- Persönliche Kundenberater vor Ort
- Konstante Vergrößerung Ihres Kundenkreises
- 95% der Auflage wird direkt an Haushalte in Teilgebieten der Landkreise Regensburg, Kelheim, Neumarkt und Eichstätt verteilt und an über 150 Verteilstellen werbewirksam ausgelegt.
- Online auf www.regional-fit.de

Ihre Ansprechpartner für Ihre erfolgreiche Werbung:
Albert Waldhier, Stefanie Landfried, info@medienhaus-waldhier.de

Regional Fit – einfach unbezahlbar!

Ko a Miefquirl a Bayer sei?

In der letztn Ausgab' hob i wissn wolln vo Eich was a Miefquirl sei soll. Oaner hod mi ogruafa. Er wissat ned was des sei soll, aber er kennat alle bayrischen Wörta, also gibts es ned.

Halle, sog i no, des is a Deckenventilator! „Falsch,“ sogt a durchn Fernsprächa, „in Bayern wern koana Deckenventilatoren hergestell, blos importiert, deswegn ist des nix bayrisch ned.“ Oiso ko bloß bayrisch sei, was in Bayern hergestell oder gar geborn is?

Und als oider Bayernfan wollt ichts wieda genau wissn und hob nachgforscht. Na, ned so a Bayernfan, wias Ihr jetztat moants. Ham de überhaupst oan „echtn“ Bayern dabei? Sünddeier eikafte Zuagroaste sans, oiso koane Bayern - nach der Definition vo meim Anrufer noch. So leicht mach mas uns ned, göi! D'Mensch san ned vom Himme auf'd bayerische Erdn gschüttln worn, sondern san ehedem aus Afrika hergennet. Oder ganga, woas I ned.

Is a echta Bayer vielleicht am Nama zu erkenna? Gemma wieda zu de Fuaßballer, der Schwein-

steiger z.B. is a geborner Bayer. Hod aber koan bayrischen Nama, oda hod se koana traut, des zum übersetzn?

Vielleicht ko ma an echtn Bayern daran erkenna, dass er de Traditionen pflegt? So wias Gwand, d'Sprach, Feiertog, Musik, as Essn und as gsamte bayerische Brauchtum überhauptst? Ja, des gfallt ma. Gleich was für a Herkunft, wenn oana „Oachkatzlschwoaff“ aussprecha ko, was a ned a jeder gebürtige Bayer ko, dann soll er si a Bayer nenna dürfa. Muas er oda sie holt übn, bis geht.

Es wollts a übn? So stell' i desmoi wieda a Wort zum daradn vor, desmoi ausm Wörtabichl. Da hoasts zwar, des war obafränkisch-bairisch, oba mei Großmuata aus Mintrachin', hod des a gern gsogt. I siags heid no, wias vo de kloana

Bambferla

gred hod. Wissts es scho? Guad, dann bis zum nächstn Moi! Regional Fit, Vera Stegmeier



BAUEN

TANNE

Die Heimat der Tanne ist die Bergwelt in Mittel- und Südeuropa. Auch im Flachland erfolgt eine Kultivierung der Pflanzen. Sie ist Teil der Kieferngewächse. Das Holz der Tanne wird im Innenbereich als Bau- und Möbelholz verwendet. Das Nadelholz aus dem Holz der Weiß-Tanne (Albies) hat den Vorteil, dass die Bäume sehr gerade wachsen, die Holzausbeute ist entsprechend erhöht und das Holz kann in großen Mengen und Maßen angeboten werden. Die unteren Bereiche des Stammes sind nahezu astlos.

Die Tanne als Reifholzbaum hat das Merkmal das sich Kern- und Splintholz nicht unterscheiden. Das hellbraun über beige und leicht orangefarbene Holz verfügt über einen bläulich-violetten Schimmer. Der starke Unterschied der Jahresringfarben verleitet seit alter Zeit unsere Kinder, das Alter des Baumes durch Zählen der Ringe zu erfahren. Zur Unterscheidung zwischen Fichte und Tanne dient das Merkmal, dass die Aststellung der Tanne waagrecht ist, so zeichnet das Holz der Tanne schöne runde Astlöcher, dies der Fichte längliche, bedingt durch den schrägen Stand der Äste. Der geringe Harzgehalt bei zugleich feinem Holzduft ist der Vorteil des weichen Tannenholzes.

Das Gewicht liegt bei 450 kg/m³. Entsprechend behandelt wird Tanne für Verkleidungen, Konstruktionsbauten, für Maibäume und Masten, Schalbretter, und gerne für Kisten und Paletten. Ebenso Rohstoff neben der Fichte für die Produktion der Holzwolle.

FICHTE

Mit der Fichte als Baum der Nadelgehölze ist das Bauholz der Masse zu bezeichnen. Gut 30 Prozent der bewirtschafteten heimischen Wälder bestehen aus Fichtenbäumen. Auch für die Zellstoffgewinnung für die Papier- und Pappenherstellung wird die Fichte genutzt.

Das hellbeige Holz mit gelbgoldenen Mustern hat einen seidigen Glanz und den bekannten Nadelholzduft. Das Merkmal

gegenüber der Tanne sind die auffälligen Harzkanäle. Mit der Lupe lässt sich im Querschnitt an den Pünktchen die Fichte von der Tanne unterscheiden.

Das weiche Holz hat ein Gewicht von 430 kg pro m³ und muss für eine Verwendung im Außenbereich unbedingt entsprechend behandelt werden.

Als Bau- und Konstruktionsholz ist Fichtenholz die Nummer Eins. So werden Dachkonstruktionen, Lattungen, Verkleidungen, Treppengeländer, Balkonbrüstungen, Skelettkonstruktionen für Böden, Wände, Decken, Fenster, Türen, Tore, Durchreichen und Wandöffnungen ebenso wie Bauten von Gerüsten und Leitern, Schalbrettern, Zäune, Pfähle und Spielgeräte aus Fichte gemacht.

Die Papier- und Zellstoffindustrie nutzt Fichte als Rohstoff, denn die langen Fasern sorgen für eine gute Festigkeit. Dies machen sich auch die Flugzeugbauer zunutze. Das vergleichsweise leichte Holz lässt sich verformen und biegen.

Das Holz der *Picea sitchensis* ist ein beliebter Werkstoff für den Instrumentenbau.

EICHE

Eichen gehören zur Familie der Buchengewächse. Die Gattung Eiche (*Quercus*) umfasst ca. 500 Arten. Die einheimische Eiche macht rund einen Anteil von 10 Prozent in den Wäldern aus. Das Holz der über zwölf Millionen Jahre alten Eiche ist bekannt für seine dunkle Farbe.

Das sehr harte und schwere Holz ist sehr fest und hat einen hohen Abriebwiderstand. Als Bauholz ist Eiche optimal wegen seiner berühmten jahrzehntelanger Beständigkeit. Man spricht von mildem und hartem Eichenholz. Mildes Eichenholz (vorrangig für den Möbelbau) ist fein und langsam gewachsen und stammt von alten Pflanzen, sog. hartes Eichenholz lässt Unterschiede in Kern- und Spintholz erkennen, ist schnell gewachsen und von jungen Bäumen (vorrangig Bauholz).

Allerorts bekannt sind die Fundamentbauten aus Eiche in Städten, die in und am Wasser erbaut wurden wie Amsterdam und Venedig. Auch im Lande wurden Stege

und Konstruktionen an Flüssen und Seen aus Eiche erbaut.

Das sehr edle Holz wird verwendet für hochwertige Möbel und Wandverkleidungen, Rahmungen, Tür- und Fensterbau, Treppen und Parkettbau, Riemenbodenherstellung und Kirchenmöbilar. Für Beichtstuhl und Glockenturm wird Eichenholz verwendet wie für die Herstellung von landwirtschaftlichen Geräten. Massive Balken werden traditionell für die Restauration für Fachwerkhäuser verwendet.

Eichenholz ist das Holz der Wahl für die Geschmackserzeugung, -verbesserung und -unterstreichung in der Getränkeindustrie: Wein, Cognac und Whisky findet seine finale Reifung am besten in Fässern aus Eichenholz.

Das Gewicht des beliebten Holzes liegt bei bis zu über 900 kg/m³.

DOUGLASIE

Die kanadische Kieferart ist benannt nach dem schottischen Botaniker D. Douglas. In Europa war die Douglasie bis zur Eiszeit heimisch und wurde im 19. Jhd. wieder eingeführt. Seither wird die Douglasie forstwirtschaftlich zur Produktion von wiederstandsfähigem Bauholz kultiviert.

Weichholz mit hoher Festigkeit und Witterungsbeständigkeit, dauerhafte Haltbarkeit unter Wasser, tolerant gegen chemikalische Einwirkungen. Das Schwindverhalten ist mäßig, die Elastizität ist hoch. Die Zeichnung ist temperamentvoll gemustert und im Ganzen betrachtet zugleich ruhig.

Eignung zum Konstruktionsbau und als Verschalungsmaterial im Außenbereich. Sehr stabil, ideal für Balkonkonstruktion, Treppenbau, Tür- und Fensterbau. Auch im Innenbereich ist das Holz geeignet für Treppen, Fußbödenaufbau und Mobiliar. Gängiges Material im Schiffsbau.

Das Gewicht ist mit ca. 530 kg m³ mittel.

Bei der Verarbeitung ist Vorbohren ratsam, da das Holz leicht spaltbar ist. Nachträglicher Harzaustritt.

Holzfarbe: ocker bis rotbraun, dunkelt unter Lichteinfluss nach. Struktur: porenlos, Färbung von Früh- und Spätholzzonen kontrastreich.

MIT HOLZ

LÄRCHE

Die natürliche Verbreitung des sommergrünen Nadelbaums findet über ganz Europa, besonders ausgeprägt in den Alpen, Karpaten und Polen. Zur Herstellung von Bauholz intensiv im forstwirtschaftlichen Bereich angebaut. Die Lärche ist stark harzhaltig und so auch unbehandelt hervorragend für den Bau von Konstruktionen im Außenbereich geeignet. Traditionell verwendet für den Bau von Telefonmasten und als Material für die Stützbalken im Grubenbau.

Das Holz zählt zu den Weichhölzern und zeichnet sich durch breite Jahresringe aus welche sich in einer attraktiven typisch-lebhaften Maserung gleichwohl harmonisch abwechseln. Die Spätholzzonen weisen eine warme, rotbraune Farbe auf die sich mit einem orangefarbenen Schatten vom hellbraunen Frühholz abheben. Zusammen ergeben die Jahresringe eine markante Fladerung. Gleich einem Zebrafell ist im Radialschnitt ein Muster erkennbar das viele Liebhaber zählt.

Das Gewicht liegt bei 590 kg / m³.

SUMPFKIEFER

Das schwerste unter den als Bauholz genutzten Weichhölzern. Anbau in Amerika in großen Flächen. Das Holz ist beliebtes Konstruktionsholz da es kaum arbeitet und eine hohe Biege- und Druckfestigkeit hat. Verwendung für Dockanlagen, Rammpfähle, Paletten, im Brücken-, Fahrzeug- sowie Schiffsbau und für die Kistenherstellung. Oft auf Baustellen zur Abschirmung der Arbeitsflächen verwendet, hierbei im Schichtverbund großer Platten.

Das Gewicht liegt bei 670 kg/m³.

Dampfverformung ist nicht möglich, der Harzgehalt schützt vor der aufweichenden Wirkung des heißen, feuchten Dampfes.

Das Erscheinungsbild ist mitunter äußerst dramatisch, wie lodernde Flammen präsentiert sich das Innenleben der Stämme. Das hellgelbe Frühholz wechselt im Riftschnitt mit dem härteren rostbraunen Spätholz in parallelen Streifen. Der Tangentialschnitt bringt die erwähnten lebhaften Flammen

zu Tage. Freunde des „wildem Outfits“ der Sumpfkiefer oder von ausgeprägter Holzmaserung überhaupt, schätzen Mobiliar und Paneele aus Sumpfkiefernholz. Zur Zeit groß in Mode!

Die Bearbeitbarkeit ist gut, das Holz lässt sich gut kleben, abphasen und hobeln. Der Harzgehalt kann die Zurichtwerkzeuge verkleben lassen.

ROBINIE

Benannt nach Jean Robin, einem Hofgärtner der französischen Krone, ist dieser sommergrüne aus Nordamerika stammende Laubbaum auch bei uns weit verbreitet. Der stark toxische Baum gilt als zuverlässige Bienenweidepflanze mit reichhaltigem Nektar.

Das Holz bleibt auch ohne Konservierung lange stabil, ist gegen Holzfäule sehr widerstandsfähig, ist biegsam und zugleich äußerst hart. Verwendung im traditionellen Bogenbau, Weinbau, Kutschenbau, für Kinderspielplätze und Turngeräte, im Schiffsbau, als Gruben- und Schwellenholz. Sehr geeignet für Gartenmöbel und Pergola-Konstruktionsholz. Nachteile: die große Stabilität bringt eine schwere Bearbeitbarkeit mit, für den Koppelbau aufgrund der Toxizität ungeeignet.

Unter den heimischen Holzarten zählt es mit 730 kg/m³ zu den schwersten und ist auch das härteste. Das Holz ist elastisch und zäh, jedoch neigt es zum Werfen und Reißen. Als Kernholzbaumart unterscheiden sich Splint und Kernholz farblich, der schmale Splint reicht von hellgelb bis hellgrün; das Kernholz ist grünlichbraun und wird nach Dämpfung eine olivbraune Abdunkelung erfahren, oft wird ein goldbrauner Ton erzielt.

TEAK

Heimisch in den Monsunwäldern Süd- und Südostasiens wird der Teakbaum heute weltweit in den tropischen Breitengraden angebaut. Der Baum benötigt stets viel Licht und Temperaturen um die 25 Grad Celsius.

Die Höhe der Pflanzen kann in zwanzig Jahren bis 36 Meter erreichen, der oftmals über Längen astfreie Stamm erreicht einen Durchmesser von gut einem Meter auf Brusthöhe.

Das astfreie Holz trocknet gut aus, ohne Reißen, kein Werfen. Die im Holz enthaltenen Öle sorgen für einen langen Glanz auch ohne Nachbehandlung bei zugleich höchster Wetterfestigkeit.

Bei schicken Jachten greift man gerne auf Teakholzplanken zurück, denn das Holz wird auch bei Nässe nicht rutschig. Für Gartenmöbel ist Teakholz das Holz der Wahl, der Preis soll bei jedem Holz auf das Jahr gerechnet sein, und kann so bei einem vermeintlich teurem Holz tatsächlich niedriger sein als bei günstigem, nicht so haltbarem Holz.

Ein Parkett aus Teak begleitet ein Leben lang und benötigt nicht annähernd eine so aufwändige Pflege wie andere Hölzer. Nerviges Knarren der Treppe bleibt aus, wird beim Bau auf Teakholz gesetzt.

LAPACHO

Ein Sammelname für eine Gruppe in Mittel- und Südamerika vorkommender Baumarten. Auch die Bezeichnung Ipé und Taji-bo wird verwendet.

Das Holz ist geeignet zum Konstruktionsbau bei höchster Beanspruchung. Auch im Süßwasserbau für Schleusen und Dammbauten. Gern genutzt für hochwertigste Gartenmöbel, Fenster- und Türrahmen, Terrassenholz und Parkett. Traditionell für Tanzflächen, Langbogenbau und Streichbögen.

Die Nutzungsdauer des Holzes liegt bei über 25 Jahren. Je nach Wuchs-Standort kann es in den Hölzern zu mineralischen Einlagerungen kommen, die bei den Ipé-Liebhabern liebevoll als „Ipé-Glitzersteine“ erkannt werden. Die Mineralien sind mitunter der Grund für die extreme Haltbarkeit des Holzes und für die vielen Farbmöglichkeiten: olivbraun bis grünlichgelb, dunkelbraun oder warmbraun mit Grünnote. Als Struktur kann bei Gleichmässigkeit auch ein Strudel beobachtet werden, wie beim glänzenden Fell eines dunkelgestromten Boxerhundes reihen sich hellste Fasern unmittelbar neben braunen und rötlichen.

Wer das Besondere für den Gartenbau sucht, ist mit den Produkten aus diesen Hölzern sehr gut beraten. Nachteil: Bearbeitungswerkzeuge erstumpfen unter der hohen Mineralisierung. *VS Regional Fit*



Absicherung am Bau

Denken Sie vor dem Hausbau und dem Erwerb des Baugrundstückes unbedingt an unverzichtbare Versicherungen.

Schäden, die von Gefahren der Baustelle und dem Bau selbst entstanden sind, sind von einer Bauherrenhaftpflichtversicherung abgedeckt.

Zum Erhalt der investierten Summe kann der Hausbau mit einer Bauleistungsversicherung gegen Schäden und deren Folgen vorsorgen, diese leistet Ersatz bei Diebstahl, Randalierum, Vandalismus und nicht ortsübliche Umweltkatastrophen.

Die Baufertigstellungsversicherung oder eine Baugewährleistungsversicherung kann bei einer unvorhergesehenen Insolvenz der ausführenden Baufirmen vor Verlusten schützen.

Und nicht zuletzt ganz wichtig, denn meist helfen Freunde und Verwandte beim Hausbau mit: die Unfallversicherung für freiwillige Helfer, die einen Unfall beim Hausbau erleiden. Die Helfer müssen außerdem bei der Berufsgenossenschaft angemeldet werden.

Ihr Versicherungsfachmann wird Ihnen weiterhelfen.

Lesenswerte Links

[www.kfw.de/inlandsfoerderung/
Privatpersonen/Neubau/](http://www.kfw.de/inlandsfoerderung/Privatpersonen/Neubau/)

Mit der staatlichen KfW-Bank zum Eigenheim
Hier gibt es viele Informationen über attraktive Förderungsmöglichkeiten bei energieeffizienter und zukunftsorientierter Bauweise.

www.stmi.bayern.de/buw/bauherreninfo

Eine hochinteressante Seite für jede Baufamilie. Viele Informationen von der Finanzierung bis zu rechtlichen Neuerungen. Als Download wird eine umfangreiche Broschüre bereitgestellt: Starthilfe für Bauherren: Tipps, Ratschläge, Informationen für die eigenen vier Wände.

www.energieagentur-regensburg.de

Viel Informatives rund um Energieeinsparung, Energieeffizienz und erneuerbare Energien für Bürgerinnen und Bürger, Kommunen und Unternehmen. Sehr interessant ist auch der Förderkompass. (verfügbar als pdf)



Eichenseher

Hauptstraße 1 · 93351 Painten-Maierhofen
Tel. 0 94 99 / 202

Regensburger Straße 2 · 93155 Hohenschambach
Tel. 0 94 91 / 95 38 66

Wir suchen

- **Metzgergesellen**
in Voll- und Teilzeit
- **freundliche Metzgereiverkäuferin**
in Voll- und Teilzeit
- **freundliche Aushilfsbedienungen**
Gerne auch Schüler, Studenten
und andere Interessierte.
Es kann gerne angelernt werden.
- **flexible Küchenhilfen**

e-Mail: klaus.eichenseher@t-online.de
www.landgasthof-metzgerei-eichenseher.de

Konrad Niebler
Trockenbau und Sanierungen



Mobil:
(01 71) 7 34 04 23

Bürgerl 4
93155 Hemau
Tel.: (0 94 91) 90 02-0
Fax: (0 94 91) 90 02-1

Ihr Montageteam | Meisterbetrieb

www.montageteam-niebler.de
info@montageteam-niebler.de

Wir suchen Mitarbeiter für den

- **Innenausbau**
- **Trockenbau**
- **Bauschreinerei**

Wir benötigen noch
sich einbringende
Mitarbeiter.

Konrad Niebler
Trockenbau und Sanierungen
Bürgerl 4 · 93155 Hemau · Tel. (0 94 91) 90 02-0
info@montageteam-niebler.de
www.montageteam-niebler.de



ELEKTRO-STORCH GmbH

Wir stellen ein:

Elektroniker

Zum nächstmöglichen Einsatz suchen wir einen
Elektroniker mit folgenden Aufgaben:

- Gebäudeinstallation
- Antennentechnik
- Netzwerktechnik
(Sprech-, Netzwerk-, und Telefonanlagen)
- Reparaturen und Aufstellen von Haushaltsgeräten
- Prüfung von elektrischen Anlagen
bzw. Wiederholungsprüfungen
von bestehenden Anlagen

Bewerbung per Mail an info@elektro-storch.de
oder per Post:

Zum Sportplatz 2-3 · 93155 Hemau/Aichkirchen
Tel. (09491) 2518 · Fax (09491) 903453
www.elektro-storch.de

KUFFER
Bauelemente

WIR SUCHEN

**ENGA
GIERTE
MITAR
BEITER**

Ihre Vorteile

leistungsgerechte
Bezahlung
betriebliche
Altersvorsorge
Weiterbildung
Zusatzleistungen
Krankenversicherung

Fenstermonteure m/w

Sachbearbeiter/
Berater Innendienst m/w



www.kuffer-bauelemente.de

Industriestraße 69
92345 Dietfurt
T. 08464 9023

Geistreiche Helfer aus dem Garten



Fotografie: veras-grafikdesign.de

Mit 38% Kornschnaps, Wodka und sogar Grappa lassen sich mit Kräutern, Blüten und Wurzeln aus unseren Gärten allerlei Heilschnäpse herstellen. Auch Weine lassen sich so veredeln. Sieht gut aus und macht viel Spaß!

Für alle Rezepte gilt: Bitte nicht Autofahren nach dem Genuß und nicht bei Kindern anwenden.

Johanniskrautgeist

Im Juli-August 50 g Johanniskrautblüten vormittags sammeln und in einer Flasche mit klarem Schnaps 2 Wochen lang an einem dunklen, warmen Ort ziehen lassen. Abseihen, nochmals 14 Tage ruhen lassen. Johanniskrautgeist wirkt ausgleichend und schlaffördernd und ist sehr hilfreich bei Atemwegserkrankungen. Nach Bedarf bis zu 3 x täglich einen Teelöffel.

Bärlauchwein

100 gr Bärlauch im Frühjahr vor der Blüte sammeln, kleinschneiden und mit einer Flasche Weißwein und 1 EL Honig aufkochen lassen. Filtern und in eine Flasche abfüllen. Bei Verdauungsbeschwerden, wirkt entschlackend, appetitanregend und antibakteriell. Altes Heilmittel zur Entgiftung. Bis zu dreimal täglich ein halbes Weinglas trinken.

Knoblauchschnaps

1 ganze Knolle Knoblauch schälen und zerdrücken oder kleinschneiden und in eine Flasche geben. Mit Korn mind. 38% aufgießen und zwei Wochen an einem dunklen Ort ziehen lassen. Danach den Ansatz abseihen und in eine saubere Flasche umfüllen. Bei hohem Blutdruck, Kreislauferkrankungen und nach fettem Essen. Soll gute Wirkung gegen Pilze, Bakterien und Viren besitzen. Auch gut für ein gutes Gedächtnis bis ins hohe Alter.

Löwenzahnwein

120 gr frisch erblühte Löwenzahnpflanzen samt Kraut und Blüten jedoch ohne Blütenstängel im April sammeln, reinigen und kleinschneiden. Mit 1 L Weißwein in Flaschen füllen und alles eine Woche an einem warmen Ort reifen lassen. Bei Harnwegsproblemen, für die Funktion von Galle und Leber, bei Appetitlosigkeit.

Hagebuttenlikör

Für die Immunkraft im kommenden Winter im Herbst 1 Kg Hagebutten sammeln, entkernen und mit 200 Zucker ganze sechs Wochen lang in 1 L Wodka ansetzen. Dank der langen Reifezeit entwickelt sich ein harmonisches Aroma.

Brennesselschnaps

25 gr Brennesselblätter, 10 Ringelblumenblüten, 1 große Holunderblütendolde und 20 Gänseblümchen im Mai sammeln, alles reinigen und zusammen mit Grappa (gut 40%) in einem Glas vier Wochen ziehen lassen, täglich schütteln und schließlich filtriert abfüllen. Für Nieren-, Blasen- und Prostata-Patienten.

Aquavit

Für dieses skandinavische Rezept für Seele und Geist benötigen Sie 1 Liter Doppelkorn. Dazu kommen 4 gr Ingwerwurzel, 2 gr Kurkumawurzel, 20 Safranfäden, 1 Gewürznelke, 1 gr Chilischotenpulver, 1 gr Muskatnusspulver, 5 gr Zimtstange und 50 gr Kandiszucker. Die Rezepte variieren je nach Belieben und Quelle, unseres hier ist für ganz harte Geschmacksnerven! Herb und scharf.

Stets gut verschließen und dunkel aufbewahren, zügig aufbrauchen.

Wie immer können unsere Rezepte nicht den Besuch beim Arzt ersetzen, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker ob diese Hausmittel gut für Sie sind, die Anwendung ist für Schwangere und Kinder nicht geeignet. Diabetiker und Allergiker müssen auf die Zutatenliste achten vor dem Genuß, der für Jeden in Maßen gilt. Regional FIT



Barth Pflegeheim-Alternative

Parsberg / Willenhofen

Senioren-Pflege-Wohngemeinschaft – für alle Pflegestufen –

- Eine überaus kostengünstige Alternative für überlastete pflegende Angehörige
- Für allein lebende hilfs- und pflegebedürftige Menschen
- Die Alternative zum Alten- und Pflegeheim
- Monatliche Eigenleistung ca. 1.250 € für alle Pflegestufen
- Sehr gut geeignet auch für an Demenz erkrankten Patienten
- Abrechnung mit Pflegekassen, Krankenkassen und Sozialhilfeträgern
- Auskünfte geben gerne die Angehörigen der Wohngemeinschaftsmitglieder
- **Pflegenote MDK 2016 mit 1.0** MDK= Medizinischer Dienst der Krankenkassen

Für Pflegestufe III
ca. **1.250 €**
monatl. Eigenanteil
je nach Zimmergröße



Unser Motto für die von uns betreuten Wohngemeinschaften lautet:

Unsere Wohngemeinschaften ermöglichen ihren Bewohnern genau das, was wir als die größte Herausforderung der Altenhilfe betrachten. Die würdevolle Fortsetzung des ganz normalen Alltagslebens.

Jedes WG-Mitglied erhält auf Wunsch ein Zimmer für sich alleine, welches nach eigenem Geschmack und mit den eigenen Möbeln eingerichtet werden kann. Gemeinschaftsflächen wie Küche, Bad, Ess-, Wohnräume, Terrassen und Garten etc. werden von allen genutzt. Die hauswirtschaftliche Tätigkeit wie Waschen, Kochen, das Reinigen der Wohnung und natürlich auch die notwendige Pflege bei pflegebedürftigen Bewohnern kann von unserem Pflegedienst, welcher 24 Stunden, also rund um die Uhr mit seinem Pflegefachpersonal anwesend ist, übernommen werden.

Auch bei erheblicher Pflege und Betreuungsbedürftigkeit ist ein Umzug in eine spezielle Einrichtung nicht erforderlich. Die gewohnte, normale Umgebung bleibt der Mittelpunkt.



Fachbetriebe A-Z

Allianz GV Ernsberger und Nuber

Nürnberg Straße 26 · 93155 Hemau
Tel. 09491/953551 · Fax 09491/953553

Bader Baumaschinen

Gewerbering Ost · 93155 Hemau
www.bader-baumaschinen.eu

Pflegealltag Familie Barth GmbH

Raiffeisenweg 1 ·
92331 Parsberg-Willenhofen
www.pflegealltag-barth.de

Sonnenstrom Bauer GmbH & Co KG

Am Kastlackner 11 · 93309 Kelheim
www.sonnenstrom-bauer.de

Böhm Mode Textil · Elisabeth Fries

Stadtplatz 11 · 93155 Hemau
Tel. 09491-556

BRK Seniorenwohnen Hemau

Anton-Scherübl-Str. 14 · 93155 Hemau
Tel. 09491/9500

Dalles Dr. Zahngesundheit

Oberer Stadtplatz 5 · 93155 Hemau
www.zahngesundheit-hemau.de

Deufel Bau

Rappelshofen 10a · 93346 Ihrlerstein
Tel. 09447 436

Frankhauser Schreib- und Spielwaren

Am Gewerbebogen 3 · 93155 Hemau
Tel. 09491/532

Holzbau F. Gassner

Ammertal 5 · 93155 Hemau/Neukirchen
www.holzbau-gassner.de

Götz Technik

Lange Straße 17 · Pirkach
www.goetz-technik.de

Glas Hubauer

Grafenrieder Weg 10 · 93152 Nittendorf
www.glas-hubauer.de

Graf Bau

Gewerbering Ost 22a · 93155 Hemau
Tel. 09491/9545185

Herrmann Bau GmbH

Vogelthal 21 · 92345 Dietfurt
Tel. (08464) 1581

Michael Heß BAUMASCHINEN

Karl-Maag-Straße 7 · 93155 Hemau
www.hess-hemau.de

HolzBauHaus GmbH

Bundesstraße 23 · 92331 Willenhofen
www.holzbauhaus.de

Irrler Fliesen

Industriestraße 47 · 92345 Dietfurt
www.fliesen-irrlers.de

Kinskofer Holzhaus GmbH

An der Autobahn 14a · 92331 Parsberg
www.kinskofer-holzhaus.de

Fliesen Lingl

Pechackerstraße 2 · Saal a.d. Donau
www.fliesen-lingl.de

Kuffer Bauelemente

Industriestraße 69 · 92345 Dietfurt
www.kuffer-bauelemente.de

MAAG Holz und Bau

Kelheimer Straße 14a · 93155 Hemau
www.maag-holz.de

Mayer Bau

93155 Hemau mayerbaugmbh@aol.com
Handy 0170/5532794

Mayer + Stark Interior Design - Schreinerie

Donaustr. 18 · 93342 Saal a. d. Donau
www.mayer-stark.de

Mibach Industrieböden

Industriestr. 16 · 93176 Beratzhausen
www.mibach-gmbh.de

Niebler Bau GmbH

Bundesstraße 16b · 92331
www.niebler-bau.de

Konrad Niebler

Trockenbau und Sanierungen

Bürgerl 4 · 93155 Hemau
www.montageteam-niebler.de

Krotter Telefonie

Parsberg · Tel. 09492/60013-0
www.ctkrotter.de

Meier Modern Reisen

Untere Dorfstraße 8 · 93155 Aichkirchen
www.meier-reisen.de

Mobil Sägewerk Obermeyer

Aicha 1a · 93155 Hemau
www.mobilsaenge-obermeyer.de

Obermeyer & Schmitz Ausbaustoffe GmbH

Kasernenstraße 10 · 93155 Hemau
www.obermeyer-schmitz.de

A. Paulus Motor- u. Gartengeräte

Thonhausen 1 · 93155 Hemau
www.gartengeräte-paulus.de

Paulus Raumaussstattung

Marktplatz 22 · 93351 Painten
www.paulus-raumaussstattung.de

Druck & Textilien Sport Paulus

Marktplatz 22 · 93351 Painten
paulus.benjamin@t-online.de

Heizung Pollinger

Sollerweg 3 · 93339 Jachenhausen
www.pollinger-heizung.de

Schmid Dieter Rechtsanwalt

Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau
www.kanzlei-hemau.de

Pöppl Solar

Industriestraße 7 · 92345 Dietfurt
www.solarstrom-poeppl.de

KJ & Rasshofer GmbH

Kasernenstraße 16 · 93155 Hemau
www.kj-rasshofer.de

Werner Riedl · FISCHERHAUS-Berater

Tel. 0170/2352726 · werner.riedl@fischerhausberater.de

Seidl Scherübl Tief-, Pflaster- und Rohrleitungsbau

Am Bach 12 · 93180 Deuerling
Tel. 09498/902370

Schuhmann Heizungsbau

Ziegelfeld 10 · 93351 Painten
www.schuhmann-heizung.de

Schutzbier Juwelier

Mathias-Mühlbauer-Platz 4 · Hemau
Tel. 09491/1293

Schreinerei Pollinger

Steinbruchweg 6 · 93339 Jachenhausen
www.schreinerei-pollinger.de

Holzbau Semmler

Rieb 5 · 93155 Hemau
www.holzbau-semmler.de

Spenglerei Pollinger

Steinbruchweg 2
93339 Riedenburg-Jachenhausen
www.spenglerei-pollinger.de

Storch Elektro

Zum Sportplatz 2-3 · 93155 Hemau
Tel. 09491/2518 · www.elektro-storch.de

Pöllinger Leder und Tracht

Kirchgasse 8 · 93155 Hemau
www.trachtenstore.de

Rauscher Raumaussstattung

Nürnberg Straße 9 · 93155 Hemau
www.raumaussstattung-rauscher.de

Riedenburger Jahrmarkt

www.Gewerbevereinigung-Riedenburg.de

Heizung Schuhmann

Ziegelfeld 10 · 93351 Painten
www.schuhmann-heizung.de

Schmid Dieter Rechtsanwalt

Gewerbering Ost 24 · 93155 Hemau
www.kanzlei-hemau.de

Ofenhaus Ulmer

Nürnberg Straße 11 · 93155 Hemau
Tel. 09491 550 www.ulmer-hemau.de

Waldhier Heizungsbau GmbH

Kieseläcker 1 · 93155 Hemau
www.waldhier-heizungsbau.de

Medienberatung Waldhier

Lautersee 3 · 93155 Hemau
www.medienhaus-waldhier.de

Spenglerei Martin Wirth

Obere Dorfstr. 15 · 93339 Jachenhausen
Telefon (0 94 42) 15 30

Wittmann Transporte

Schlehenweg 2 · 93339 Jachenhausen
Telefon 09442/2008
mobil 0160/95627949

Wolf System GmbH

94486 Osterhofen · Tel. 09932 37-0
www.wolfsystem.de

Diesmal hat Regional Fit für Euch eine Idee mit Clopapierrollen. Es macht irre Spaß, die Rollen zu bemalen, zu falten und mit Gummis zu fixieren. Man kann damit stapeln, Stifte aufräumen und spielen. Wer baut den größten Turm? Probiert es doch mal aus!



Idee: V. Stegmeier



bemalen...



schneiden...



falten...



zusammenstecken...

mit Gummis fixieren



& stapeln!



Mops Gandalf ist total begeistert!!!



Die sicherste und modernste Technik für Problembaumfällungen und Sturmschadenbeseitigung.

Baumfällung und verladen in einem Arbeitsgang aus sicherer Entfernung mittels Funkfernsteuerung.

Die Bäume werden stehend abgetragen, mit Hilfe des Ladekrans und angebautes Holzprozessor.

Mit dem mitgeführten Container kann der Baum sofort verladen werden. Es werden keine zusätzlichen Maschinen oder Behälter benötigt.

Auch Bäume neben oder unter Stromleitungen, an Hängen oder Böschungen und an Gebäuden sind kein Problem.

30.

R

RIEDENBURGER JAHRMARKT



RIEDENBURG

Luftkurort im Naturpark Altmühltal

Sonntag, 11. September

Beginn: 9.00 Uhr - Ende: 18.00 Uhr

**Große Gewerbeschau
Verkaufsoffener Sonntag**

Unsere Höhepunkte:

- ab 11 Uhr musikalische Umrahmungen
- Drehorgelspieler & Clown
untermalen den Marktflair der Stadt
- Kindereisenbahn
- Großer Flohmarkt



www.Gewerbevereinigung-Riedenburg.de



Historisches Tillyfest

Breitenbrunn



PROGRAMM

Samstag, 10. September 16

- 14 Uhr 30: Ortserstürmung und Kontributionsforderungen (Marktplatz)
- 15 Uhr 30: historischer Kinderzug durch den Ort um die Abgaben zu sammeln
- 16 Uhr: historisches Kinderturnier am Marktplatz, Bogenschießturnier für Klein und Groß
- 17 Uhr: Märchenstunde (Kinderzelt)
- 18 Uhr: Gefechtsdarstellung wie zu Zeiten des 30-jährigen Krieges, Feldlager
- 20 Uhr: Fackelillumination aller Gruppen zum Marktplatz, Kontributionszahlung
Spectaculum mit Feuer, Tanz und Musik.
Lagerleben bis in die Nacht

Sonntag, 11. September 16

- 9 Uhr 30: Aufstellung zum Kirchenzug, Von-Tilly-Straße
- 10 Uhr: festlicher Gottesdienst
- 11 Uhr: Eröffnung
Führung „Auf den Spuren der Tillys“ (Pfarrkirche)
- 11 Uhr 30: Gefechtsdarstellung zu Zeiten des 30-jährigen Krieges, Feldlager
- 13 Uhr: Standkonzert der Spielmannszüge am Marktplatz
- 14 Uhr: großer historischer Festzug durch den Ort aller Gruppen, anschließend Begrüßung Graf Tilly und Gräfin
- 15 Uhr 15: Drill nach historischem Vorbild
danach geselliges Lagerleben

www.tillyfest.de

Zur Geschichte des Tillyfestes

Für zwei Tage wird der Markt in das Leben und Treiben der Zeit des 30-jährigen Krieges zurück versetzt. In allen Winkeln des Ortes lässt sich das raue und harte Leben der damaligen Zeit erfahren. Aber auch Herzlichkeit, allerlei Musik und Tanz. Wie zu damaliger Zeit eben.
Der historische Marktflecken Breitenbrunn in der Oberpfalz erfährt übrigens bereits seit 1989 alljährlich eine Umwandlung in die Kulisse des 30-jährigen Krieges. Dabei hat es sich Anfangs aus einem einfachen Kulturfest mit nur einheimischen Besuchern und Schaustellern zu einem großen mittelalterlichen Fest entwickelt. Mit mittlerweile ca. 12.000 Besucher auf 2 Tage verteilt ist es bei weitem kein kleines Fest mehr.
Neben dem Hauptaugenmerk, Grafen Tillys und dessen erster Besuch 1624 in Breitenbrunn, sollen Vorführungen, Darstellungen, Gefechtszenen zur Geschichte von Breitenbrunn im 30-jährigen Krieg näher

bringen. Durch geschichtlich wahre Hintergründe sowie fiktive Ereignisse sollen die Besucher erfahren wie es vielen Orten in diesem großen Krieg erging.
Aber Graf Tilly selbst wird nicht vergessen, er und auch seine Familie waren für Breitenbrunn große Wohltäter. Er selbst brachte Breitenbrunn die Reichsfreiheit, führte die Wildensteiner Monstranz zurück aus der Schatzkammer der Wittelsbacher und stiftete die heute noch bestehende Rosenkranzbruderschaft. Dafür will man ihn weiterhin ehren.

Traditionelles Erntedankfest 2. Oktober 2016



Michaelimarkt am 18. September in Hemau:

Der starke Wirtschaftsstandort zwischen Regensburg und Neumarkt präsentiert sich

Schwerpunkt Autoschau / Sonderausstellung „Bauen-Wohnen-Leben“

Jedes Jahr im September pilgern zehntausende Menschen nach Hemau, um in der entspannten Atmosphäre des neugestalteten Stadtplatzes zu bummeln. Zum Michaelimarkt verwandelt sich die gesamte Stadt von der Nürnberger Straße über das Zentrum bis zur Regensburger Straße in eine riesige Flaniermeile.

Über die Kelheimer Straße wird das neue Gelände von Maag Holz angebunden sein. Dort findet zum fünften Mal die Sonderschau „Bauen-Wohnen-Leben“ statt. Hier finden die Besucher Wissenswertes und Interessantes zu den Themen Bauen, Renovieren und Umbauen.

Highlight: Aufbrezeln in Hemau

Als besondere Aktion hat sich der veranstaltende Fachgeschäftekreis in diesem Jahr die Aktion „Aufbrezeln in Hemau“

ausgedacht. Drei Damen werden während des Marktsonntages jeweils für 500 Euro shoppen und sich stylen lassen. Gegen 16 Uhr küren die Besucher per Applaus diejenige zur Siegerin, die sich für ihr Budget am auffälligsten verwandelt hat. Hemaus TV-Star Jürgen Kirner wird die Aktion während des ganzen Tages begleiten und die Show moderieren.

Natürlich wird es während des gesamten Nachmittages auf der Stadtterrasse weitere Aufführungen geben. So wird unter anderem das Pia's die neuesten Trends im Fitnessbereich zeigen. Kinder kommen im Programm des Michaelimarktes ebenfalls nicht zu kurz. Passend zur lebensgroßen Kuh am Stadtplatz wird es viele kleine Kühe geben, die so richtig bunt bemalt werden können.

Darüber hinaus ist für große und kleine Kinder der Hubschraubersimulator der Polizei, der Handtaschenweitwurf, die

ferngesteuerten Fahrzeuge des Modelbauclubs aus Thalmassing, die Kinderspielwelt bei Frankhauser und die musikalische Umrahmung von Wandermusikanten immer eine Reise wert.

Autoschau ist Besuchermagnet

Auf dem gesamten Stadtplatz werden neben zahlreichen Unternehmen vor allem die neuesten Modelle der Hemauer Autohäuser präsentiert. Wer sich für einen fahrbaren Untersatz interessiert kann sich auf dem Tangrintel in geballter Form informieren, bevor man es sich in einem der umliegenden Cafés gemütlich machen kann. Und wer nach Autoschau und ausgedehnter Kaffeepause noch etwas Kraft und Ausdauer übrig hat, der kann sich bei den Hemauer Bekleidungs- und Schuhhäusern Schnäppchen für den Herbst organisieren.



Große Autoschau

Sonderschau auf dem Firmengelände



Aufbrezeln in Hemau



**3 Damen shoppen
für 500 Euro
und Du wählst das
beste Outfit!**

Teilnehmende Fachgeschäfte:



**Wahl der Siegerin
gegen 16 Uhr
auf der Stadtterrasse.**





PACK DEN SOMMER INS GLAS!

Ein buntes Rezept – ideal für Salate, Pommes und Gerichte mit Grillfleisch oder zur Brotzeit mit Käse. Leicht gemacht, ganz ohne Strom mit allem was im Haushalt zur Verfügung steht.

Hagelsalz	in eine Schüssel geben
Aroniabeeren, Brombeeren	mit dem Salz vermengen, das Salz wird tiefrot
Tomaten, Paprika	in dünne Scheiben schneiden
Petersilie, Oregano	rebeln

Nun alles auf einen schwarz glasierten Teller oder auf ein dunkles Pizzablech, wahlweise auch auf ein Herdblech eben verteilen. Damit nichts anklebt, kann vorher eingeölt werden.

Nun kommt das Ganze auf einen Tisch in die pure Sonne, möglich ist auch ein breites Fensterbrett. Der schwarze Untergrund wird sehr heiß und nach einigen Sonnenstunden ist alles getrocknet.

Die Tomatenscheiben werden ganz dünn und sind nun durchsichtig, der Geschmack ist sehr aromatisch. Wenn ganz sicher alle Feuchtigkeit abgetrocknet ist, kann die Mischung in ein Glas. Das Salz tut zur Konservierung sein übriges.

Auch ein tolles Mitbringsel für die Grillparty.
Viel Spaß wünscht Regional Fit!

Rezept, Fotos: Vera Stegmeier



Weltrekordverdächtig!

Ihr Fachgeschäft seit 1860

Pöllinger
LEDER & TRACHT 

Kirchengasse 8 * 93155 Hemau
☎ 09491-427

Auch in **Alemannenstr. 2-4**
85095 Denkendorf
☎ 08466 90 40 98

Dieses exklusive Angebot erhalten Sie nur in unserem Stammgeschäft in Hemau und unserer Filiale in Denkendorf.

Sie sparen € 59,- *
gegenüber den Einzelpreis!

Machen Sie mit beim Trachtenweltrekord am 11. September auf dem Beilngrieser Volksfest. Alle Infos dazu: www.trachtenweltrekord.de

Super-Angebot

Hochwertiger Janker von Lodenfrey

zusammen

mit der bestickten Samtweste

für nur

199,-
Euro



*nur solange der Vorrat reicht



DARUM GEHT'S!

Beilngries will in's Guinnessbuch der Rekorde – und braucht dafür Eure Unterstützung! Gemeinsam können wir es schaffen, den Trachtenweltrekord nach Beilngries zu holen!

- **Wann?** Am 11. September 2016 – das ist der zweite Volksfest-Sonntag.
- **Wo?** Festzelt, Volksfestplatz Beilngries
- **Wie kann ich mitmachen?** Einfach ab 16 Uhr in Tracht ins Festzelt kommen: die Burschen in Lederhose, Strümpfen, Trachtenhemd, Weste oder Jacke, die Mädels im Dirndl mit Bluse und Schürze. **Bitte beachten:** Nur wer korrekt für den Weltrekord gekleidet ist, kann für die Zählung ins Festzelt.
- **Und dann?** Die Zählung findet voraussichtlich zwischen 17:30 und 18:00 Uhr statt und wird notariell überwacht.
- **Mehr Motivation gefällig?** Wer mitmacht, erhält vor Ort ein Überraschungsgeschenk, eine Vergünstigung im Festzelt (halbes Hendl und eine Maß Bier), einen Einkaufsgutschein von Trachten Pöllinger und einen Gutschein der BeilngriesCard. Außerdem nimmt jeder Teilnehmer / jede Teilnehmerin an der großen Verlosung teil.

Das können die Teilnehmer gewinnen:

1. Preis Ein Wochenende für zwei Personen in Garda (ITA)*
2. Preis Ein Wochenende für zwei Personen in Burgeis (Südtirol)*
3. Preis Ein Wochenende Jaguar fahren!

* Aufenthalt für zwei Personen in einem Hotel mit zwei Übernachtungen inklusive Frühstück und 100 Euro Spritgeld!

Mehr Infos unter: trachtenweltrekord.de

DIE REGELN: WIE MÜSST IHR GEKLEIDET SEIN?

Die Regularien von Guinness sind recht streng, daher ist es ganz wichtig richtig angezogen zu sein, sonst kommt man nicht zum Weltrekordversuch ins Zelt!



DIRNDL FÜR DIE DAMEN:



KOMPLETTE TRACHT FÜR DIE HERREN:



BEILNGRIES

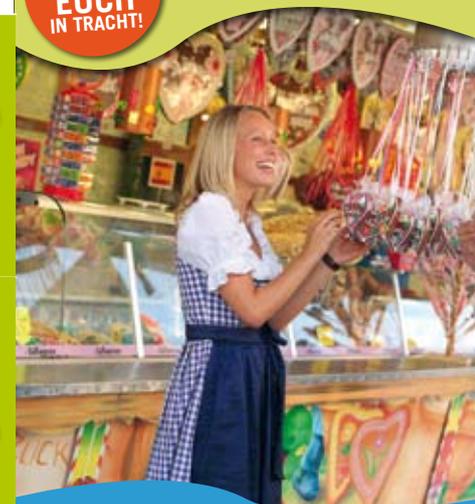


VOLKSFEST

2. bis 11. September 2016

TRACHTEN- WELTREKORD

am 11. September 2016



www.beilngries.de



Beilngrieser Volksfest-Programm



Freitag, 2. September 2016

18.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

18.00 Uhr

Bierprobe und Freibierauschank für die Bevölkerung im früheren Grundschulhof beim Spielzeugmuseum und Jugendheim mit der „Original Altmühltaler Blaskapelle Beilngries“

18.30 Uhr

Auszug des Festwirtes mit Stadtrat und Vereinen

19.00 Uhr – 24.00 Uhr

Festbieranstich und Volksfestauftakt mit der „Original Altmühltaler Blaskapelle Beilngries“ Wahl der „Volksfestkönigin 2016“

Samstag, 3. September 2016

14.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

18.00 Uhr

Die Gemeinde trifft sich mit ihren Gästen im Festzelt

19.00 Uhr – 24.00 Uhr

Für Musik und Stimmung sorgen die „Stiefziacha Showband(e)“ mit echt bayerischer Bierzeltgaudi

Sonntag, 4. September 2016

10.45 Uhr

Standkonzert auf dem Kirchenvorplatz

12.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

13.00 Uhr

Standkonzerte an verschiedenen Plätzen der Stadt

14.00 Uhr

Großer Volksfestzug unter dem Motto „Trends: Gestern – Heute – Morgen“

15.00 Uhr – 23.00 Uhr

Im Festzelt Stimmungs- und Unterhaltungsmusik mit der „Berchinger Blaskapelle“

Montag, 5. September 2016

13.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel

14.00 Uhr – 24.00 Uhr

Festzeltbetrieb

13.00 Uhr

Spiele für Kinder auf dem Sportplatz

13.00 Uhr – 18.00

Uhr Kindertag mit stark ermäßigten Preisen

14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Seniorenachmittag – Musikalische Unterhaltung mit der Gruppe „Züchmühler Musikanten“



14.30 Uhr – 16.30 Uhr

Verzehrgutscheinausgabe für alle Frauen und Männer der Großgemeinde, die das 70. Lebensjahr vollendet haben oder in diesem Jahr vollenden und im Festzelt anwesend sind

ab 18.00 Uhr

Ausgabe von Prämienscheinen

19.00 Uhr – 24.00 Uhr

Abend der Betriebe und Vereine Stimmungs- und Partymusik von bayerisch bis Rock mit der Band „Die Ganoven“ Verlosung wertvoller Preise

Dienstag, 6. September 2016

08.00 Uhr – 15.00 Uhr

Großer Waren- und Krammarkt in der Ring- und Sandstraße

10.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb NEU: Frühschoppen mit Weißwürsten und deftigem Schweinehals

10.00 Uhr – 17.00 Uhr

„Original Altmühltaler Blaskapelle Beilngries“

19.00 Uhr – 24.00 Uhr

Spaß und gute Laune mit den „Gipfelstürmern“

Mittwoch, 7. September 2016

Ruhetag – Kein Festbetrieb

Do., 8. September 2016

17.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

19.30 Uhr – 24.00 Uhr

Für Unterhaltung und Stimmung sorgt „Musikuss“

Freitag, 9. September 2016

13.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

13.00 Uhr – 18.00 Uhr

Großer Familiennachmittag mit vergünstigten Preisen an den Fahrund Schauegeschäften Festzeltbetrieb täglich bis 24.00 Uhr. Sperrstunde im Festzelt und Festcafé um 01.00 Uhr.

13.00 Uhr

Kostenloses Pony-/Pferdereiten am Parkplatz an der Badstraße beim Festplatz

14.30 Uhr

Zauberkünstler Waltini verzaubert sein Publikum auf magische Weise (Eintritt frei) Veranstalter: Sparkasse Eichstätt- Beilngries Musikalische Festzeltunterhaltung.

19.30 Uhr – 24.00 Uhr

Spaß und Gaudi mit der Band „Brezensalzer“, die ausgebackene Stimmung verspricht.

22.00 Uhr

Großes Brillantfeuerwerk

Samstag, 10. September 2016

14.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

19.30 Uhr – 24.00 Uhr

Die Gemeinde trifft sich mit ihren Gästen und den Festköniginnen der umliegenden Städte und Gemeinden Für Musik und Stimmung sorgt „Querbeet“ – die Partyband aus Franken.

Sonntag, 11. September 2016

10.00 Uhr – 24.00 Uhr

Wiesenrummel und Festzeltbetrieb

11.00 Uhr – 13.00 Uhr

Bayerische Stimmungsmusik mit der „Original Altmühltaler Blaskapelle Beilngries“

13.00 Uhr – 15.00 Uhr

Blaskapelle Denkendorf

15.00 Uhr – 16.00 Uhr

Zelträumung für Trachtenweltrekordversuch

16.00 Uhr – 18.00 Uhr

Trachtenweltrekordversuch

16.00 Uhr – 22.00 Uhr

„VRB (Volles-Rohr-Blech) Cham“

Liveauftritt von Sängerin Carina, bekannt aus „Dahoam is Dahoam“ in der Rolle als Kathi Benninger im Bayerischen Fernsehen. Verlosung wertvoller Preise

Festbierauschank durch Tucher-Bräu. Festwirt: Festbetriebe Böckl GbR, Schwarzenfeld Festcafébetrieb durch Tucher-Bräu – und Festbetriebe Böckl GbR. Festzeltküchenbetrieb und einheimische Imbissbetriebe am Festplatz.

Taxistand Heitner hinter dem Festzelt, Nähe WC-Gebäude (Tel. 08461/1858) Die Fa. Renner GbR aus Grafenwöhr bestückt das Beilngrieser Volksfest mit Schau- und Fahrgeschäften.

Die Besucher unseres Festes werden auch in diesem Jahr einen reichhaltigen Vergnügungsbetrieb vorfinden.

- Änderungen vorbehalten -





schweiger

edelbrennerei & kaffeerösterei

mein
geschmack



www.brennerei-schweiger.de

Foto: AH creative solutions
Attila Henning

Fliesen-
und
Naturstein-
Fachbetrieb
IRRLER
in Dietfurt



Fachgerechte Auswahl

Seit 1996 ist unser Betrieb mit großer Fliesen- und Natursteinausstellung im Industriegebiet von Dietfurt zu finden.

Gerne sind wir Ihnen behilflich, bei der Frage nach geeigneten Materialien für Neu-, Aus- oder Umbau.

Wir bürgen mit unserem Namen für die Qualität bei der Beratung als auch bei der Umsetzung.

NEU NEU NEU

Luftentfeuchter zu vermieten – sprechen Sie uns an!

Ausstellung seit: 1996

Mitarbeiterzahl: 11

Ausstellungsfläche: 150 qm

Fachhandel für: Fliesen,
Natursteine, Mosaik,
Bordüren, Terrassenplatten,
Verlegematerial

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag
09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
und
13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Samstag 09:00 Uhr
bis 12:00 Uhr

IRRLER
Fliese & Stein

Industriestraße 47
92345 Dietfurt

Telefon: 08464 8670

www.fliesen-irrler.de

fliesen@irrler.de



Inspiration pur in unserer Erlebnisausstellung

Schausonntag jeden 1. Sonntag im Monat
(ohne Beratung und Verkauf)



Fachmarkt & Ausstellung
auf über 1000 m²

Öffnungszeiten

Montag - Freitag: 7:00 - 18:00 Uhr
Samstag: 8:00 - 12:00 Uhr

- Parkett
- Vinyl
- Laminat
- Massivholzdielen
- Kork
- und Vieles mehr

Wir freuen uns auf Sie!



MAAG

Holz und Bau

MAAG Holz GmbH
Kelheimer Str. 14a - 93155 Hemau

Tel.: (0 94 91) 94 14 - 0
Fax: (0 94 91) 94 14 - 22

www.maag-holz.de
info@maagholz.de